

# HEGAU KURIER

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.700

43. Jahrgang

Nr. 29

19. Juli 2017



**Die Eröffnung** des 38. Engener Altstadtfestes am kommenden Samstag, 22. Juli, um 11 Uhr auf dem Marktplatz, wird traditionell vom Fanfarenzug, der Bürgerwehr Engen, der Jagdhornbläsergruppe und den Trachtendamen umrahmt. Besucher aus nah und fern erwartet beim Altstadtfest ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm, und auch das leibliche Wohl wird nicht zu kurz kommen. Weitere Informationen finden unsere Leser auf den Seiten 13 bis 15 sowie im Flyer, der dem **Hegaukurier** beiliegt.

Archiv-Bild: Hering

## Mit »b.free« zum SC Freiburg

Am 6. August zur Saisoneroöffnung

Engen. Auch in diesem Jahr bietet der SC Freiburg zusammen mit »b.free« die Möglichkeit an, die Saisoneroöffnung des Sport-Clubs zu besuchen. Die Stadtjugendpflege Engen fährt am 6. August mit einem Bus nach Freiburg und kann 50 Plätze für die Veranstaltung vergeben.

Zum wiederholten Mal lädt der SC Freiburg als aktiver Kooperationspartner des kreisweiten Präventionsnetzwerkes zum Familientag ein. Um 12.30 Uhr geht es mit einem Reisebus nach Freiburg. Ab 14 Uhr beginnt ein umfangreiches Programm mit Fußballparcours, Torwandschießen, Robo-Keeper und Mannschaftsvorstellung. Um 17 Uhr ist Anstoß des Spiels gegen den FC Turin. Im Kader des Clubs aus Turin stehen auch drei aktuelle italienische Nationalspieler.

Kinder ab drei Jahren können mit einem Elternteil mitfahren, Jugendliche ab 14 Jahren dür-

fen mit Einverständniserklärung allein mitfahren. Abfahrt und Ankunft sind jeweils an der Bushaltestelle Sporthalle, Jahnstraße 32, Engen. Abfahrt Engen: 12.30 Uhr - abends Ankunft in Engen gegen 21 Uhr.

Die Kosten betragen 10 Euro pro Person, die nach einer verbindlichen Anmeldeerklärung vom Konto abgebucht werden. Die Anmeldungen gibt es beim Bürgerbüro oder die Stadtjugendpflege Engen. Die **Anmeldungen** sind bis spätestens **25. Juli** im Bürgerbüro abzugeben. Es sind nur 50 Plätze verfügbar - bei mehr Anmeldungen entscheidet das Losverfahren.

Reitclub Schoren-Engen und Hegauer FV

## Feierabendhock vor Altstadtfest

Engen. Dieses Jahr wird zum ersten Mal zur Einstimmung auf das Engener Altstadtfest bereits am Freitag, 21. Juli, ein Feierabendhock im Alten Stadtgarten stattfinden. Die Veranstalter Reitclub Schoren-Engen und Hegauer FV laden hierzu alle Interessierten recht herzlich ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgen Johannes und der singende Hufschmied, und auch das leibliche Wohl wird nicht zu kurz kommen. Beginn ist um 17.30 Uhr, ab 18 Uhr werden die beiden Musiker loslegen. Die Organisatoren freuen sich auf einen fröhlichen Abend mit zahlreichen Gästen.

Erlebnisführung

## Mit der »Bademagd« unterwegs

Engen. Morgen, Donnerstag, 20. Juli, findet um 19 Uhr die Erlebnisführung »Die Bademagd« statt. Interessierte werden durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440 geführt. Es wird eingetaucht in die Welt von Bader, Medicus, Chirurgus und der Weisen Frau. Am Ende lädt die Bademagd ins imaginäre Badhaus ein. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus.

Kosten pro Person: Erwachsene: 12 Euro, Jugendliche von 14 bis 18 Jahre: 6 Euro. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Dauer der Führung circa zwei Stunden. Anmeldungen werden im Bürgerbüro erbeten, Telefon 07733/502-249.

»Feuerabend«-Hock in Bittelbrunn

## Löschen kann geübt werden

Bittelbrunn. Die Abteilung Bittelbrunn der Feuerwehr Engen lädt die Bevölkerung am Freitag, 21. Juli, ab 18 Uhr herzlich zu einem »Feuerabend«-Hock an der Petersfels-Halle ein. Es besteht für jeden Besucher die Möglichkeit, das Löschen eines simulierten Brandes mit Kleinlöschgeräten realitätsnah zu üben. Das Ganze wird mit Musik umrahmt - und nach den hitzigen Aktionen ist für das leibliche Wohl gesorgt.

Ev. Kirchengemeinde

## Gemeindeversammlung

Engen. Am kommenden Sonntag, 23. Juli, findet im Anschluss an den um 10 Uhr beginnenden Gottesdienst um circa 11.15 Uhr eine Gemeindeversammlung im evangelischen Gemeindehaus mit Informationen über den Stand des Neubauvorhabens statt.

## SCHREIBWAREN KÖRNER

- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

SKRIBO

Breitestraße 3, 78234 Engen

Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14 - 18 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr



## Gemeinderat

Am Dienstag, 25. Juli, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen Sitzung** gefassten Beschlüsse
3. Beschlussfassung über den Abschluss eines neuen **Fundtiervers** mit dem Tierschutzverein Singen
4. Beschlussfassung über die Fortschreibung der **Kindergartenbedarfsplanung** für das Jahr 2017/2018
5. Beschlussfassung über die **Fortschreibung der Elternbeiträge** für den Besuch von kommunalen Kinderbetreuungseinrichtungen
6. **Neues Kommunales Haushalts- und Rechnungswesen** - Zwischeninformation zur möglichen Gliederung der Teilhaushalte
7. Beschlussfassung über die Feststellung der **Jahresrechnung 2016**
8. **Geschäftsbericht 2016** der Stadtwerke Engen GmbH
9. Beschlussfassung über die Ausschreibung des erforderlichen Personals für einen gesicherten Betrieb der künftigen **Baurechtsbehörde**
10. Beschlussfassung zur **Erneuerung der Beleuchtung** im Bestandsgebäude der Grundschule Engen
11. Beschlussfassung zur **Erweiterung der Grundschule Engen** (Baubeschluss)
12. Vorhabenbezogener Bebauungsplan »**L 191 Richard-Stocker-Straße, Hegaustraße, Außer-Ort-Straße und B 491 Aacher Straße - 3. Änderung**« Engen und Anseltingen  
Vorstellung und Behandlung der Anregungen aus der frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung und Beschluss der Offenlage gem. § 3 Abs. 2 BauGB sowie Anhörung der Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB
13. Erneute Beratung einer Konzeption zur Verbesserung der **Verkehrssituation in der Breite-/Bahnhofstraße** (Sofortmaßnahme)
14. Beschlussfassung über die Vergabe eines Entwicklungskonzepts zur **Vorbereitung eines Sanierungsgebiets**
15. **Bauanträge**
  - 15.1 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Einbau einer Wohnung in bestehenden Werkstattraum in Engen, Jahnstraße 1, Flst.Nr. 395
  - 15.2 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau eines Zweifamilienhauses in Engen-Welschingen, Dorfstraße 39, Flst.Nr. 1713/5
  - 15.3 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Ausbau der bestehenden Scheune mit Zimmer und Bad und Einbau von zwei Gauben in Engen-Stetten, Neuhewenstraße 3, Flst.Nr. 58
  - 15.4 Beschlussfassung zum Bauantrag für die Sanierung des bestehenden Hauses, Einbau Gauben im Dachgeschoss und Nutzungsänderung Metzgerei in Wohnhaus mit vier Wohneinheiten in Engen-Zimmerholz, Willy-Bischoff-Straße 2, Flst.Nr. 26
16. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
17. Beschlussfassung über die **Annahme von Spenden**
18. Dringende **Vergaben**
19. **Mitteilungen**
20. **Anregungen** und Anfragen  
- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) im Bürgerinformationssystem eingesehen werden.



## Die Stadt Engen hat folgende Grundstücke auf Gemarkung Engen ab Martini 2017 zu verpachten:

Gewann »Am Bargener Weg«  
Flurstück Nr. 681 mit 11,45 ar  
Flurstück Nr. 682 mit 21,63 ar  
Flurstück Nr. 683 mit 116,80 ar  
Flurstück Nr. 685 mit 19,05 ar

Gewann »Seegärten«  
Flurstück Nr. 2003/17 mit 73,53 ar  
Flurstück Nr. 2092/1 mit 35,34 ar  
Flurstück Nr. 2095 mit 26,18 ar

Interessierte Landwirte reichen bitte bis spätestens **27. Juli 2017** ihre schriftliche Bewerbung unter Angabe ihres Pachtpreisgebotes bei der Bauverwaltung Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, oder per E-Mail: [PGanter@engen.de](mailto:PGanter@engen.de) ein. Bei Fragen steht Petra Ganter, Tel. Nr. 07733/502-243, zur Verfügung.  
Die Ausschreibung und Verpachtung erfolgt freibleibend.

## Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 20. Juli, 8 bis 12 Uhr, Markt-  
platz  
**Touristik Engen**, Öffentliche Erlebnisführung »Die Bademagd«, Donnerstag, 20. Juli, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
**Stadt Engen**, Altstadtfest, Samstag, 22. Juli, 11 bis 24 Uhr, Altstadt  
**Stadt Engen**, Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung Ida Kerkovius - »Im Herzen der Farbe«, Samstag, 22. Juli, 16 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
**Stadt Engen**, Literaturaperitif, Mittwoch, 26. Juli, 19 Uhr, Stadtbibliothek

## Abfalltermine

Montag,	24.07.	Biomüll Ortsteile
Montag,	24.07.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	25.07.	Biomüll Engen
Samstag,	29.07.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	31.07.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	01.08.	Biomüll Engen
Mittwoch,	02.08.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	07.08.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	08.08.	Biomüll Engen
Donnerstag,	10.08.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	12.08.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	14.08.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	15.08.	Biomüll Engen

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13





Es drehte sich alles rund ums Thema Reisen am vergangenen Montag in der Stadtbibliothek. Der Reisebär packte seinen Koffer, und die zweijährigen Leseknirpse halfen ihm dabei. Die Kinder bastelten im Anschluss einen Miniaturkoffer für ihre Urlaubsschätze. Im August macht die Veranstaltungsreihe »Mit Zwei dabei« Sommerpause, aber im September geht es mit neuem Programm in die zweite Jahreshälfte. Bild: Stadt Engen

## Heiß auf Lesen

### Leseclubaktion für Grundschüler

Engen. Nach den ersten beiden erfolgreichen Jahren findet zum dritten Mal der Leseclub »Heiß auf Lesen« im Regierungsbezirk Freiburg (koordiniert von der Fachstelle für das öffentliche Bibliothekswesen) statt. Natürlich ist auch die Stadtbibliothek Engen wieder dabei.

Alle Schüler der Klassen 1 bis 4 und Kinder, die nach den Ferien in die erste Klasse kommen, können ab sofort am Leseclub teilnehmen. Für den Leseclub hat die Stadtbibliothek 200 brandneue Bücher gekauft, die nur den Clubmitgliedern zur Verfügung stehen.

Wie funktioniert das? Die Kinder haben in den Grundschulen Engen und Welschingen bereits Anmeldekarten erhalten, diese Karten sind in die Bibliothek mitzubringen. In der

Bibliothek sind ebenfalls noch Anmeldekarten erhältlich.

Nach Abgabe der Anmeldung bekommen die Kinder einen kostenlosen Clubausweis, in dem sie die gelesenen Bücher eintragen können. Für jedes gelesene Buch erhalten die Kinder einen Stempel in der Bibliothek. Fleißige Leseratten, die drei Bücher gelesen haben, bekommen eine Urkunde.

Bis zum 21. September müssen die ausgefüllten Lesefächer abgegeben werden. Alle Clubmitglieder dürfen exklusiv an der Abschlussparty am Samstag, 23. September, um 16 Uhr, teilnehmen. Es werden die Urkunden überreicht, es gibt eine wortreiche Zaubershow mit Urs Jandl sowie Pizza und Getränke.

Außerdem wird eine Tombola mit tollen Gewinnen angeboten.

## Lust auf Sommerlektüre?

»Literatur-Aperitif«  
am 26. Juli in der Stadtbibliothek

Engen. Die Urlaubstage stehen vor der Tür. Damit sich Bücherliebhaber entspannt ihre Urlaubslektüre auswählen können, öffnet die Stadtbibliothek am Mittwoch, 26. Juli, von 19 bis 21 Uhr ihre Türen und lädt alle Leser dazu ein, im reichhaltigen Angebot zu stöbern.

Oft bleibt am Nachmittag mit Kindern oder nach der Arbeit keine Zeit, sich in Ruhe Medien für die schönste Zeit des Jahres auszuwählen.

Deshalb möchten der Förderverein und das Bibliotheksteam ihre Leser zu einem Literatur-aperitif nach Feierabend einla-

den. Für Neukunden bietet die Stadtbibliothek an diesem Abend einen kostenlosen Schnupperausweis für einen Monat an.

Die Leser können sich mit einem Glas Sekt am Fingerfood- und Bücherbuffet bedienen und ganz entspannt in den Urlaub starten.

Sicherlich gibt es auch einen regen Austausch von Lesetipps unter den Besuchern. Die Stadtbibliothek und ihr Förderverein freuen sich auf zahlreiche Gäste.

Weitere Infos in der Stadtbibliothek oder telefonisch unter 07733/501839.

### Landfrauen Stockach-Engen Gesprächsabend

Hegau. Am Freitag, 21. Juli, um 19.30 Uhr, laden die Landfrauen Stockach-Engen zu einem interessanten und spannenden Gesprächsabend mit Gesine Meissner ins Gasthaus »Lochmühle« in die Krebsbachstube in Eigeltingen ein.

Meissner ist seit 40 Jahren Mitglied bei den Landfrauen in Niedersachsen. Sie war in über 20 Jahren aktiv in der Bildungsarbeit der Landfrauen tätig, unter anderem auch als Direktorin des Bildungshauses der Landfrauen in Niedersachsen. Sie ist seit vielen Jahren in der Frauenpolitik aktiv und war bis vor kurzem die Bundesvorsitzende der Liberalen Frauen.

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

**Kunstaussstellung:** Sonderausstellung Ida Kerkovius - »Im Herzen der Farbe«  
**Öffentliche Führung: Samstag, 22. Juli, 16 Uhr**

**Dauerausstellungen:** Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

**Öffnungszeiten:** Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr

**Eintritt:** 6 Euro, ermäßigt 5 Euro



**Achtung, wichtig !!!**

**Die nächsten Termine  
für unsere  
Sommerveranstaltungen:**

**Freitag, 28.07.17  
ab 18.00 Uhr  
Blues, Pop, Soul und Swing  
mit »Emmgon«**

**Freitag, 11.08.17  
ab 18.00 Uhr  
»Country-Abend« mit  
Rhythmugitarrenspieler  
Tom Hazy**

- Eintritt frei -

**Öffnungszeiten der Vinothek**

Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de





**Jubiläum im Doppelpack:** Edith Zepf (Mitte) konnte am 1. Juni und Heike Kunle (Zweite von rechts) am 1. Juli ihr 25-jähriges Dienstjubiläum begehen. In einer Feierstunde würdigte Bürgermeister Johannes Moser (Zweiter von links) die Leistungen der beiden Jubilarinnen in besonderer Weise. Den Glückwünschen schlossen sich Hauptamtsleiter Patrick Stärk (rechts) und Personalrätin Marina Durner (links) gerne an. Edith Zepf wurde am 1. Juni 1992 als Erzieherin beim Kindergarten Sonnenuhr eingestellt. Sie ist eine außerordentlich zuverlässige Kraft und wird von ihren Kolleginnen, wie auch von den Kindern besonders für ihre freundliche und flexible Art geschätzt. Heike Kunle trat am 1. Juli 1992 als Mitarbeiterin beim Einwohnermelde- und Sozialamt im damaligen Türmlen ein. Mittlerweile ist sie zu 100 Prozent Sachbearbeiterin für die städtischen Kindergärten. Sie ist eine überaus engagierte Mitarbeiterin und wird für ihr großes Fachwissen geschätzt.

Bild: Stadt Engen

## Fortbildungsangebote aufgenommen

Gemeinderat dehnt Sozialpass auf vhs-Kurse aus

Engen her. Seit seiner Einführung im April 2010 und seiner Ergänzung im Mai 2012 umfasst der Sozialpass Ermäßigungen für Veranstaltungen der Stadtbibliothek, sofern sie nicht mit externen Partnern in Engen bei Vorlage des Tafelladenausweises, der als Engener Sozialpass gilt, vergünstigt durchgeführt werden, für sonstige städtische Veranstaltungen sowie vergünstigte Eintritte ins Erlebnisbad. Neben den Großen Kreisstädten war die Stadt Engen damals die einzige Kommune, die einen Sozialpass vorhalten konnte. Zwischenzeitlich sind mit Gottmadingen, Hilzingen, Rielasingen-Worblingen und Stockach auch andere Gemeinden nachgezogen.

Nach Angabe der Stadtverwaltung hält sich die Inanspruchnahme zwar immer noch sehr in Grenzen, es habe sich aber gezeigt, dass ab und zu Unterstützung für Kurse der vhs nachgefragt werde. Da andere Sozialpässe Regemmen wird.

Einmütig beschloss der Gemeinderat, die bisherigen Sozialermäßigungen für Inhaber von Tafelladenausweisen und dessen umfassten Personenkreis auf die Teilnahme an Kursen der vhs in Engen oder den Stadtteilen mit 50 Prozent der Kursgebühren beziehungsweise maximal 150 Euro pro Person und Jahr auszudehnen. In zwei Jahren soll überprüft werden, ob und inwieweit das Angebot in Anspruch genommen wird.



STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU

Wir bieten  
Ausbildungsplätze  
Ihre Zukunft  
liegt uns am Herzen!  
Herzlich Willkommen  
bei der Stadt Engen

Als Arbeitgeber für mehr als 200 Beschäftigte liegt uns die Ausbildung von qualifiziertem Personal am Herzen. Die Nachwuchsförderung, nicht nur als Träger unserer Kindertagesstätten und Schulen, sondern auch gerade als ausbildender Arbeitgeber, ist uns ein besonderes Anliegen.

Bewerben Sie sich jetzt für eine **Ausbildung 2018** zur/m

- **Bachelor of Arts (B. A.)**  
Gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst  
Die Zulassung ist bei der Hochschule Kehl zu beantragen.  
Näheres unter [www.hs-kehl.de](http://www.hs-kehl.de).
- **Verwaltungsfachangestellte/r**  
Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung
- **Anerkennungspraktikant/in für den Beruf Erzieher/in**  
Im Anschluss an die zweijährige Fachschule für Sozialpädagogik

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bis zum **01. Oktober 2017** bei der

Stadtverwaltung Engen  
– Personalstelle –  
Hauptstraße 11  
78234 Engen

Wir freuen uns auf  
Ihre Bewerbung



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Marianne Wikenhauser,  
☎ 07733 502-203, ✉ [mawikenhauser@engen.de](mailto:mawikenhauser@engen.de), besuchen Sie uns  
auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de)



Ein Telekommunikationsunternehmen verlegt momentan und in den kommenden Wochen in großem Umfang neue Leitungen in Engen und einigen Ortsteilen. Die knallgelb gekleideten Mitarbeiter gehören mittlerweile schon fast zum Ortsbild.

Bild: Stadt Engen



# Girls, Girls, Girls

Die See Sisters begeisterten beim Klappstuhlkonzert vor der Stadthalle

Engen hol. Eine laue Sommernacht war es nicht. Die Temperaturen ließen nicht nur die See Sisters, sondern auch das Publikum frösteln. Doch am Ende des gut zweistündigen Konzerts hatten die drei temperamentvollen »Schwestern« Jacky (Janine Firges), Peggy (Dagmar Egger) und Grace (Siggi Juhas) und ihre »Brüder« Mr. Lobitone (Lothar Binder, Gitarre) und am Bass Mr. Hucksley (Hartmut Heinzlmann) für warme Herzen und »warme Gedanken« (Dagmar Egger) gesorgt. Im bis ins Detail perfekten Outfit der 40er präsentierten sie nicht nur Klassiker der legendären Swing-Ära, sondern »übersetzten« auch zeitgenössische Songs in die Swing-Sprache, etwa - ganz aktuell - »Royals« von Lorde und das großartige »All about that bass« von Meghan Trainor, aber auch »Heart of glass« von Blondie und »Girls, Girls, Girls« aus den 70er-Jahren. Auch neu und doch an die klassische Zeit knüpft zum Beispiel das bekannte »Night like this« von Caro Emerald an.

Die Frauen der 40er-Jahre wollten genau das Gleiche wie heute die Top-Models, die Bloggerinnen und You Tuberrinnen: Berühmt sein«, kündigten »Peggy« und »Grace« das

Lied »Hollywood« an. Heiß wurde es mit Songs wie »Jee-pers Creepers« von Louis Armstrong oder dem sinnlich-lasziven »It was me«. Dass die Mädels auch Italienisch beherrschten, bewiesen sie mit »Tu vuò fà l'americano« - einer der Höhepunkte des Abends, mit dem die See Sisters zugleich großartiges komödiantisches Talent bewiesen, ebenso wie bei »Yankee Dollar« von den Andrew Sisters, bei dem das Publikum kräftig miteinbezogen wurde. »Wir haben ja auch einen Bildungsauftrag«, betonte »Peggy«: So mussten die Zuhörer Songs erraten und erfuhren mehr über Musikinstrumente. Im zweiten Konzertteil verzauberten die Sängerinnen mit musikalischen Perlen der vergangenen 70 Jahre: »Diamonds are a girls best friend«, das wunderbar leichte »La vie en rose« und das humorvolle »Lass mich dein Badewasser schlürfen« der Comedian Harmonists. Hier kamen auch zwei Tanzpärchen »auf die Bühne« und legten eine flotte Sohle aufs Pflaster vor der Stadthalle. Abschließend interpretierten »Jacky«, »Peggy« und »Grace« hinreißend die Discohymnen »I will survive« von Gloria Gaynor und George Michaels »Careless whisper« auf »Swing«, be-

vor sie vom Stöckelschuh und Kleid zu Puschen und Schlafrock wechselten und das Publikum mit »Mr. Sandman« - und zwei Zugaben - nach Hause schickten.



Opulente Kleider, hohe Absätze, ein strahlendes Lächeln und der klassische dreistimmige »closed harmony«-Satzgesang - das sind die See Sisters (von links) Grace (Siggi Juhas), Jacky (Janine Firges) und Peggy (Dagmar Egger), die mit ihren »Brothers« Mr. Lobitone (Lothar Binder, Gitarre) und am Bass Mr. Hucksley (Hartmut Heinzlmann) in Engen spielten.



Über 200 Zuhörer kamen - etliche davon spontan - zum »Klappstuhlkonzert« vor der Engener Stadthalle. Bei Hot Dogs, Bagels und Getränken ließen sie sich in die faszinierende Swing-Welt der See Sisters entführen.

Gemischter Chor  
Neuhausen

## Feierabendhock

Neuhausen. Der Gemischte Chor Neuhausen lädt am Mittwoch, 26. Juli, ab 18 Uhr zu einem musikalischen und kulinarischen Feierabendhock am Bürgerhaus Neuhausen ein. Der Zimmerholzer Musikverein sorgt für die beschwingte musikalische Gestaltung und Unterhaltung. Außerdem dürfen sich die Gäste auf eine Kostprobe aus dem neuen Jubiläumsprogramm freuen. Schon im nächsten Jahr feiert der Gemischte Chor seine 90-jährige Vereinsgeschichte mit einem Jubiläumskonzert.

**GLASEREI** Qualität,  
die sich  
auszahlt

**KNECHTLE**  
FENSTERBAU  
BAUSCHREINEREI Tel. 07733/98080

Fleisch & Feines  
aus dem Hegau

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

»Kräutertage...«  
- frische Sommerkräuter  
aus unserem Garten

**Truthahn-Calzone**  
... gefülltes Putenschnitzel  
mit Salbeiblatt

100 g **1,69 €**

**Kräuterhüftsteak**  
... aus der Schweinehüfte

100 g **1,19 €**

**Rindspätzle**  
... in hausgemachter Kräuter-  
buttermarinade

100 g **1,99 €**

**Kräuterbierschinken**

... gebacken  
- mit viel Blattpetersilie

100 g **1,39 €**

**Kräuternüsse**

- gekochter Schinken  
mit kräftigem Kräuterrand

100 g **1,75 €**

**Gekochtes Rindfleisch**

... in Schnittlauch-Zwiebel-  
Vinaigrette

100 g **1,70 €**

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch

Bilder: Rauser





Die Stadt Engen sucht spätestens zum 01. April 2018 einen

### **Meister für Bäderbetriebe (m/w) oder Fachangestellten für Bäderbetriebe (m/w) unbefristet in Vollzeit**

Die Stadt Engen, mit knapp 11.000 Einwohnern, betreibt ein eigenes solarbeheiztes Freibad vom Mai bis September. Die Besucherzahlen liegen im Schnitt bei rd. 65.000 jährlich.

Der bisherige Betriebsleiter war über 25 Jahre im Dienst und tritt seinen Ruhestand an. Sein Stellvertreter wird die Leitung übernehmen.

Unser Erlebnisbad umfasst ein Edelstahlschwimmerbecken (25 x 17 m) mit Sprunggrube und Sprungbrettern. Von einem 10 m hohen Turm gelangt man über die 89 m lange Edelstahlrutsche ins Erlebnisbecken (33 x 15 m) mit einem 15 m langen Strömungskanal und Luftblubber. Die rd. 15.000 qm große Liegewiese mit Spielplatz, höhenversetzten Kinderbecken, Beach-Volleyballfeldern, Beach-Soccer, Badmintonfeld, Tischtennis muss ebenfalls gepflegt und betreut werden. Der Kassenbereich mit Umkleide/Sanitären Anlagen wurden 2016 neu gebaut.



Das Aufgabengebiet umfasst u. a. folgende Schwerpunkte:

- Aufsicht und Überwachung des Badebetriebes
- Stellvertretung des Betriebsleiters
- Überprüfung, Pflege und Instandhaltung des Bades sowie der vorhandenen baulichen und technischen Anlagen mit Freigelände
- Mitwirkung bei Aktionen und Veranstaltungen
- Einsatz im Bereich des Hausmeisterpools außerhalb der Badesaison

Die Übertragung weiterer Tätigkeiten bleibt vorbehalten.

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung (Fachangestellte/r für Bäderbetriebe, Schwimmmeistergehilfe/in, Meister/in für Bäderbetriebe oder Schwimmmeister/in)
- handwerkliche Grundkenntnisse
- engagierte Persönlichkeit mit hoher Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit und Teamfähigkeit
- freundliche Umgangsformen, sicheres und verbindliches Auftreten
- Bereitschaft zu Schichtdienst und Wochenendarbeit

Wir bieten u. a.:

- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz
- eine Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVÖD)
- betriebliches Gesundheitsmanagement

Wenn Sie sich durch unser Stellenangebot angesprochen fühlen, schicken Sie bitte ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 31.08.2017 an die

**Stadtverwaltung Engen - Personalamt - Hauptstraße 11, 78234 Engen.**

Haben Sie Fragen? Dann gibt Ihnen Frau Bezikofer gerne Auskunft. Rufen Sie uns an: Telefon 07733 502-237, e-mail: HBezikofer@engen.de, Internet: www.engen.de

## **Abwasserzweckverband Hegau-Nord Versammlung**

**Engen.** Am Mittwoch, 26. Juli, findet um 11 Uhr im Bürgersaal des Rathauses in Engen eine öffentliche Versammlung des Abwasserzweckverbandes Hegau-Nord statt. Auf der Tagesordnung stehen die Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses für das Wirtschaftsjahr 2016, die Wahl des stellvertretenden Verbandsvorsitzenden, Mitteilungen und Verschiedenes.

## **Eisenbahn-Bundesamt Schienenlärm stört?**

**Engen.** Das Eisenbahn-Bundesamt wird den bundesweiten Lärmaktionsplan für Haupteisenbahnstrecken des Bundes bis Mitte des Jahres 2018 erstellen. Ein wesentlicher Teil davon ist die Bewertung der Lärmsituation auf Grundlage der Lärmkartierung und der Beteiligung der Öffentlichkeit. Die Bahnstrecke zwischen Engen und Singen ist davon betroffen, da auf dieser Strecke mehr als 30.000 Züge pro Jahr fahren.

Das Eisenbahn-Bundesamt führt bis zum 28. August eine Umfrage zum Schienenlärm durch. Wer sich vom Schienenlärm gestört fühlt, sollte sich daran beteiligen. Der Fragebogen ist unter [www.laermaktionsplanung-schiene.de/eisenbahn-bundesamt/de/home](http://www.laermaktionsplanung-schiene.de/eisenbahn-bundesamt/de/home) abrufbar. Wenn kein Internetzugang zur Verfügung steht, kann der Fragebogen auch im Bürgerbüro abgeholt werden.

## **Landwirtschaftsverband Sprechtag**

**Hegau.** Im August finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 23. August, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 16. und 30. August, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

## **Wochenmarkt**

**Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz**



# Anspruchsvolle Musikstunde

## Musikalische Soirée am Gymnasium Engen

**Engen.** In geradezu familiärer Atmosphäre konnten am Freitag, 14. Juli, die Zuhörer des Sommerkonzerts in der Aula des Gymnasiums zwei angenehme Stunden mit Musik, Gesprächen und freundlicher Bewirtung durch die Kursstufe 1 verbringen.

Zunächst präsentierten sich die jüngeren Schüler: Philipp Schloßmann eröffnete den Abend mit einem Präludium von J. S. Bach, Lucy Brehm und Sarah Meiers spielten als Blockflöten-Duo einen Ausschnitt aus einer frühbarocken Sonate, und Luisa Kohlbecher an der Querflöte wurde bei einem »Ostinato« von Lucy Brehm am Klavier begleitet.

Danach musizierten die Schüler des Neigungskurses Musik, die im Grunde den Anstoß zur Veranstaltung dieses Konzerts gegeben hatten, wie Till Schwarz, ihr Musiklehrer, verriet: Ihr solistischer Auftritt sei bereits Teil der Vorbereitung auf die fachpraktische Abiturprüfung im kommenden Schuljahr. Tabea Stotz (Klarinette), Kathrin Sartena (Saxophon) und Lukas Scheuer (Trompete) interpretierten in eindrucksvoller Weise anspruchsvolle Werke von W. A. Mozart, Eugène Bozza und Joseph Haydn, begleitet von Florian Dold am Klavier. Abgerundet wurde das Programm von zwei instrumentalen Duos: Sophia und Lukas Dekorsy erstaunten die Zuhörer mit einem leidenschaftlichen Tango für zwei Violinen, Lukas Scheuer und

Jochen Meiers spielten die Titelmelodie aus dem Film »Die Stunde des Siegers« in einer Bearbeitung für Trompete und Horn. Auch zwei Ensembles des Gymnasiums kamen zum Zug: Die A-Cappella-AG wagte sich unter der Leitung von Jochen Meiers an das muntere Renaissance-Stück »Il est bel et bon« und meisterte dessen teils verschlungene Mehrstimmigkeit bravourös; Till Schwarz dirigierte vom Klavier aus den melancholischen Beatles-Klassiker »Blackbird«.

Eine echte Premiere brachte das Schulorchester unter der Leitung von Till Schwarz zu Gehör: Mit dem »Ungarischen Tanz Nr.1« von Johannes Brahms kam zum ersten Mal ein Werk eines bedeutenden romantischen Komponisten in nahezu originaler Besetzung im Gymnasium zur Aufführung. Angesichts des gelungenen Konzerts sprach Jochen Meiers im Namen der Fachschaft Musik seinen ausdrücklichen Dank auch an die Instrumentallehrer aus. Till Schwarz nutzte die Gelegenheit für persönliche Worte, um sich vor seinem Wechsel an das Konstanzer Suso-Gymnasium im kommenden Schuljahr bei den Schülern für die gewinnbringende Zusammenarbeit in den letzten Jahren zu verabschieden.

Mit dem hymnischen Chorstück »Look at the world« von John Rutter schloss das Konzert und entließ die Zuhörer in den Sommerabend.

### Ferien der Engener Schulen im kommenden Schuljahr 2017/2018

Sommerferien	Do. 27.07.17	-	So. 10.09.17
Brückentag	Sa. 30.09.17	-	Di. 03.10.17
Herbstferien	Sa. 28.10.17	-	So. 05.11.17
Weihnachtsferien	Fr. 22.12.17	-	So. 07.01.18
Fasnacht	Fr. 09.02.18	-	So. 18.02.18
Osterferien	Sa. 24.03.18	-	So. 08.04.18
Pfingstferien	Sa. 19.05.18	-	So. 03.06.18
Sommerferien	Do. 26.07.18	-	So. 09.09.18

Angegeben sind jeweils der erste und der letzte freie Tag unter Einbeziehung der beweglichen Ferientage.

## OCHS aus dem SMOKER

(Gartenwirtschaft und Bierzelt)

**Samstag, 29. Juli ab 18 Uhr**

- Um Anmeldung wird gebeten - (Do. Ruhetag)

**Gasthaus Zur Sonne** 

78224 Singen-Hausen  
Tel. 0 77 31 / 4 29 88

## Neu ! An alle Wasserratten!



**Jetzt anmelden!**

**Ferien-Intensiv-Schwimmkurse**

in den Sommerferien 27.-30. Juli, 9.-12. August, 16.-19. Aug., 23.-26. Aug. oder 7.-10. Sept.

**in Tengen auf dem Hegau-Campingplatz**

für Kinder ab 4 Jahren in Kleingruppen. Die Kinder werden liebevoll und ohne Angst zum Schwimmen geführt. Außerdem finden laufend wöchentlich Schwimmkurse statt.

Andrea Bühler, Tel. 0172 / 7 43 20 69,  
[www.wasserratten.eu](http://www.wasserratten.eu)

### Angebot von Do., 20.07. bis Mi., 26.07.2017

Hackfleisch - mager, gemischt	100 g	-,79 €
Paprikalyoner - mit viel frischem Paprika	100 g	-,99 €
Bauernbratwürste - mild geraucht	100 g	-,99 €
Rougette, 65 % Fett i. Tr.	100 g	1,59 €

### Wochenendknüller Do., 20.07. - Sa., 22.07.17

Panierte Schweineschnitzel - vom Rücken geschnitten	100 g	nur 1,09 €
---	-------	------------

### Zum Wochenende gibt es wieder unseren beliebten Welschinger Wurzelspeck !

#### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 20.07.	Zartes Hähnchenbrustfilet, Ofenrahmschnitzel, Butterreis, Schupfnudeln, Wachsbohnen, Salatauswahl
Fr., 21.07.	Schinken-Sahne-Soße, Cordon bleu, Spagetti, hausgem. Kartoffelsalat, Blumenkohl, Salatausw.
Mo., 24.07.	Deftiger Sauerbraten, Currywurst, Spätzle, Pommes, Lauchgemüse, Salatauswahl
Di., 25.07.	Würzige Kohlroulade, deftige Kutteln, Röstli, Kartoffelpüree, Karotten, Salatauswahl
Mi., 26.07.	Jägerschnitzel, Suppenfleisch in Meerrettichsoße, Petersilienkartoffeln, Teigwaren, Rote Bete, Salatauswahl

### Super-Knüller am Dienstag, 25.07.2017

Rösch's Grill-Burger - f. Grill o. Pfanne	Stück nur	-,99 €
---	-----------	--------

Feinkostmetzgerei

**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

# Vor vollendete Tatsachen gestellt - Anlage steht bereits

Gemeinderat spricht sich gegen Betrieb einer mobilen Brecheranlage aus

Engen her. Obwohl der Antrag noch beim Landratsamt Konstanz liegt, ist eine »geplante« mobile Brecheranlage auf dem Betriebsareal der Asphalt-Mischanlage in Welschingen bereits in Betrieb. Dies nahm der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung verärgert zur Kenntnis und stimmte bei zwei Enthaltungen vorsorglich dem immissionsschutzrechtlichen Antrag auf Errichtung und Betrieb einer Anlage zur sonstigen Behandlung nicht gefährlicher Abfälle (temporärer Einsatz einer Aufbereitungsanlage/Brecheranlage) nicht zu und machte Bedenken hinsichtlich übermäßiger Lärmbelastung, Bodenerschütterungen, insbesondere im Hinblick auf das stadteigene Gebäude (Clubheim HFV), ungehinderter Versickerung des wegen der Staubentwicklung einzusetzenden Wassers sowie baurechtlicher Unzulässigkeit im Außenbereich geltend.

Das Landratsamt (LRA) Konstanz hatte die Stadt am 21. Juni darüber informiert, dass auf dem Betriebsareal der bestehenden Asphalt-Mischanlage in Welschingen die Einrichtung und der Betrieb einer »Anlage zur sonstigen Behandlung nicht gefährlicher Abfälle« (temporärer Einsatz einer Aufbereitungsanlage/Brecheranlage) geplant sei. »Für dieses Vorhaben ist eine immissionsschutzrechtliche Genehmigung erforderlich, jedoch keine Baugenehmigung und auch keine Erteilung des Einvernehmens seitens der Stadt Engen«, informierte Stadtbaumeister **Matthias Distler** den Gemeinderat.

Die Anlage diene zur Wiederverwendung von Ausbauphosphat, heißt es in der Vorlage zur Gemeinderatssitzung. Die zeitweilige Lagerung von Ausbauphosphat erfolge in den dafür vorgesehenen Lagerbereichen sowie zur trockenen Lagerung vor der Wiederverwendung in der Asphalt-Mischanlage in den überdachten Lagerboxen. Der Ausbauphosphat werde mit

einer mobilen Aufbereitungsanlage (Brecheranlage) und Siebanlage oder vergleichbarer Anlage entsprechend des Bedarfs in Asphaltgranulat aufbereitet und klassifiziert.

Nach den Unterlagen des LRA erfolgt der Betrieb der Aufbereitungsanlage ausschließlich werktags in der Zeit von 6 bis 19 Uhr. Die Betriebszeit der Brecheranlage wird auf maximal zehn Betriebsstunden werktäglich beschränkt. Der Antragsteller teilte dem LRA mit, dass die Anlage im Aufbau und in der Gestaltung dem neuesten Stand der Technik entspreche, so dass die zulässigen Grenzwerte gemäß TA Luft und TA Lärm eingehalten würden.

Durch das geringe Staubpotential (schwach staubend) von Ausbauphosphat seien beim Brechvorgang nur geringe staubförmige Emissionen zu erwarten. Sollten gegebenenfalls Staubemissionen auftreten, so werde das Material am Prallbecher mit Wasser befeuchtet, um Staubentwicklung zu vermeiden. Durch die

Wasserbedüsung würden staubförmige Emissionen wirkungsvoll gebunden.

Die Aufbereitungsanlage würde auch dem Stand der Lärminderungstechnik entsprechen. Geräuschquellen seien gekapselt oder mit schalldämmenden Mitteln versehen, so dass die zulässigen Grenzwerte gemäß TA Lärm sicher eingehalten würden, so der Antragsteller. »In den Unterlagen wird allerdings nicht beschrieben, in welcher Größenordnung sich die Geräuschemissionen auf die angrenzenden Flächen wie Sportanlagen, Friedhof und Bleichehof, auswirken werden«, betonte Distler. Nach Rücksprache mit dem LRA sollen hierzu weitere Unterlagen nachgefordert werden.

Die Brecheranlage ist planungsrechtlich im Außenbereich geplant. Die bestehende Asphalt-Mischanlage hat ihrerseits Bestandschutz infolge der seinerzeitigen Verbindung mit dem Kiesabbau. »Für die zusätzliche Brecheranlage dürfte sich der Bestandschutz

nicht auswirken«, so Distler. Es stelle sich die Frage, ob eine Brecheranlage nicht vielmehr einem Industriegebiet zugeordnet werden müsste, welches auf der Gemarkung Engen nicht vorliege.

»Nachbarn informierten uns, dass die Brecheranlage schon im Einsatz ist und deutliche Erschütterungen und Lärm verursacht«, zeigte sich Bürgermeister **Johannes Moser** ungehalten. Dies müsse einer sorgfältigen Prüfung unterzogen werden. Vor allem eine Verfestigung der Anlage sei nicht im kommunalpolitischen Interesse der Stadt Engen. Dies bekräftigte auch UWW-Fraktionssprecher **Gerhard Steiner**.

CDU-Fraktionssprecher **Jürgen Waldschütz** zeigte sich von dem Unternehmen enttäuscht, das die Stadt nun vor vollendete Tatsachen stelle. Die Bedenken mehrerer Gemeinderäte hinsichtlich des Grundwasser- und Naturschutzes flossen in die Formulierung der Stellungnahme ein.



**LEBERER**  
BAU | IMMOBILIEN  
PERFEKTHAUS  
Einziehen · Leben · Wohlfühlen

**Wenn Sie massiv bauen wollen ...**  
www.leberer-perfekthaus.de  
oder  
Besuchen Sie uns in unseren Musterhäusern  
88634 Herdwangen  
Bodenseestraße 5 und 7  
Wir freuen uns über Ihren Anruf:  
07551/916303

**LEBERER MASSIVBAU u. IMMOBILIEN GMBH | Aufkircher Straße 1a | 88662 Überlingen**



**Unsere Sichtschutzzäune im Angebot.**  
**Besuchen Sie unsere Gartenausstellung.**

Aug. Nothelfer e. K.  
Holzfachhandel / mod. Baustoffe  
D-78333 Stockach  
Industriegebiet Hardt  
Tel.: +49 (7771) 9335-30  
www.nothelfer.de



**Türen Holz und Glas, Holz im Garten u. v. m.**



Die Asphalt-Mischanlage vor den Toren Welschingens in unmittelbarer Nachbarschaft der Sportanlagen und des Friedhofs war Thema in der jüngsten Gemeinderatssitzung. Mit zwei Enthaltungen stimmte der Gemeinderat vorsorglich dem Betrieb einer »Brecheranlage« nicht zu.

Bild: Hering





**Zum wiederholten Mal beschädigt:** Im Jahr 2008 wurde die Grillstelle im Ertenhag an der »Hohen Eiche« von der Stadt Engen neu angelegt. Seither kam es immer wieder zu Sachbeschädigungen und Diebstahl. Aktuell wurde der mit dicken Ketten befestigte schwenkbare Grillrost gestohlen. Die Stadt Engen bittet die Bürger, die solche Sachbeschädigungen beobachten, dies dem Ordnungsamt, Telefon 07733/502-251, oder der nächsten Polizeidienststelle zu melden. Außerdem möchte die Stadtverwaltung darauf hinweisen, dass die Reservierung einer Grillstelle nicht zulässig ist. Bild: Stadt Engen

## Sommerferien Hallen geschlossen

**Engen/Welschingen.** Über die Sommerferien sind die städtischen Hallen in Engen und Welschingen wie folgt geschlossen: die Stadthallen und die Sporthalle Engen von Donnerstag, 27. Juli, bis Sonntag, 3. September; die Hohenheuenhalle Welschingen von Donnerstag, 27. Juli, bis Sonntag, 10. September.

## SSV Welschingen Arbeitseinsatz am Schützenhaus

**Welschingen.** Mit seinem allgemeinen Rundschreiben hat der Vorstand des Sportschützenvereins Welschingen die anstehenden Arbeitseinsätze bereits vorab angekündigt. Am Samstag, 22. Juli, soll nun der nächste Arbeitseinsatz durchgeführt werden. Die Vorstandschaft bittet um rege Teilnahme an dem Termin, der Arbeitsbeginn ist für 9 Uhr am Schützenhaus in Welschingen vorgesehen.

## Modellbahnfreunde Basteln und Stammtisch

**Hegau.** Das nächste Basteln der Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen mit der Jugend findet am Samstag, 22. Juli, von 14 bis 16 Uhr in der Schule in Mühlhausen statt. Das Jugendbasteln macht dann Sommerpause.

Der nächste Stammtisch der Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen findet am Mittwoch, 2. August, um 18.30 Uhr im Schulkeller der Grundschule in Mühlhausen-Ehingen statt.

## Schachclub Haupt- versammlung

**Engen.** Die Hauptversammlung des Schachclubs Engen findet am Freitag, 21. Juli, um 19.30 Uhr in den Räumen der AWO Engen, Sammlungsgasse 11, statt.

Mitglieder, Freunde und Gönner sind herzlich willkommen.

## Ski-Club Engen/ Fitnessgymnastik

### Pause bis 14. September

**Engen.** Morgen, Donnerstag, 20. Juli, findet die letzte Fitnessgymnastikstunde des Ski-Clubs Engen vor den Sommerferien statt.

Nach den Sommerferien startet das Training dann wieder am Donnerstag, 14. September.

## 50 Jahre Ski-Club Engen Jubiläumsfest

**Engen.** Der Ski-Club Engen feiert am Samstag, 14. Oktober, sein 50-jähriges Bestehen, zu dem alle Interessierten herzlich eingeladen sind. Beginn ist um 19 Uhr im Gemeindezentrum, Hexenwegle 2. Auf dem Abendprogramm stehen kurze Rückblicke, Vorträge, Live-Musik und gemütliches Beisammensein. Anmeldeformulare bei Schreibwaren Körner.

## Frische Brathähnchen

aus eigener Schlachtung!

Bitte um Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof

## Fahrschule Uwe Schaller

### Intensivkurse Sommerferien

In wenigen Tagen zur Theorie!

Kurs 1: 27.7.2017 von 9 - 12 Uhr

Kurs 2: 1.9.2017 von 9 - 12 Uhr

Weitere Infos:

[www.fahrschule-schaller.de](http://www.fahrschule-schaller.de)

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2



## Sommer-Barbecue

mit einem bunten Grillbuffet, saisonalen Salaten, schmackhaften Beilagen und süßen Leckereien

**& Live-Musik von Christian Rösner**

- eine stimmungsvolle Reise durch die Hits der letzten Jahrzehnte. [www.christian-rösner.de](http://www.christian-rösner.de)

**Freitag, 28. Juli 2017**

ab 18 Uhr 35,50 € pro Person

Um Reservierung wird gebeten.

Familie Riemensperger und das Team der Bibermühle freuen sich auf einen genussvollen Sommerabend mit Ihnen.

**Hotel - Restaurant BIBERMÜHLE**  
78250 Tengen-Blumenfeld - Tel. 0 77 36 / 9 29 30  
[info@bibernmuehle.de](mailto:info@bibernmuehle.de)



# Stark und auf lebenslanges Lernen gut vorbereitet

Werkrealschule verabschiedete 45 Schülerinnen und Schüler

Engen her. »Die Stars gehen - die Fans bleiben« überschrieben die 45 SchülerInnen der Klassen 9 und 10 der Werkrealschule des Anne-Frank-Schulverbundes ihre Abschlussfeier am vergangenen Donnerstagabend. Ein Hauch von Hollywood samt »Walk of Fame« wehte denn auch durch die neue Stadthalle. Umrahmt wurde die von Melissa Zepf und Firat Koc moderierte Feier von Raman Thoma am Klavier mit Songs von Adele und Marlon Roudette, von Janine Burkhard, Adriana Gaeta, Cassidy Burkhardt, Celine Burkhardt und Bernadett Rëti mit den Titeln »Faded« und »Shape of you« mit Klavier und Percussioninstrumenten sowie mit einer amüsanten Sternverleihung der SchülerInnen an Lehrkräfte nach speziellen Kategorien. Einen fröhlichen Schlusspunkt bildete ein Mix aus fetzigen Dance Styles.



Bye-Bye sagten SchülerInnen der drei Abschlussklassen mit einer originellen Mischung aus verschiedensten Tanzstilen.

Wie Luther durch die Übersetzung der Bibel in die deutsche Sprache der Bevölkerung ermöglicht habe, selbst zu lesen, zu denken, zu beurteilen, zu entscheiden und zu handeln, und sie dadurch »selbstständig« gemacht habe, haben auch die Lehrer, Eltern und alle Begleiter am Anne-Frank-Schulverbund Euch ein Stück selbständiger und stärker gemacht, zum selbst Denken gebracht«, richtete **Schulverbundleiter Wolfram Vent-Schmidt** das Wort an die Abschlussklassen. Neben dem Lernen von Zahlen, Daten und Fakten hätten die jungen Menschen vor allem »Lernen gelernt«, nämlich selbst gelernt, neue Ideen zu kreieren und umzusetzen, ihre Fähigkeiten anzuwenden, Kompetenzen einzubringen, Begabungen wahrzunehmen, Lernmethoden zu trainieren, Phantasie zu entwickeln, von ausgetretenen Wegen wegzugehen und neue Lösungen zu finden, die Stärke eines Teams zu erleben und Teamgeist zu entwickeln und schließlich »Eure vielen verschiedenen Formen von Freude oder des Ärgers zu steuern. Ja, Ihr seid stark geworden«, stellte Vent-Schmidt zufrieden fest. »Stark bleibt man aber

nur, wenn man selbst etwas schafft, sich selbst anstrengt, selbst denkt«, betonte er und schloss in seine Dankesworte neben den Lehrkräften und den »ständig helfenden Händen« wie Hausmeistern, Sekretärinnen und Schulsozialarbeiterin Katrin Meister auch die Eltern für die gute Zusammenarbeit sowie die Stadt Engen für die stete Unterstützung ein. »Ja, hier in Engen hört die Stadt hin und nimmt unsere Vorschläge für eine gute Bildung sehr ernst - das ist nicht selbstverständlich«, so Vent-Schmidt.

»Jeder einzelne von Euch hier ist ein Star«, nahm die **stellvertretende Gesamtelternbeiratsvorsitzende Hannelore Pilgrimm** das Motto der Abschlussfeier auf. Auch wenn der Schulabschluss nur ein Etappenziel auf dem Lebensweg sei, sei damit der Grundstein für alle weiteren Ziele gelegt. »Mit dem richtigen Werkzeug, das Euch die Lehrer in Form der Bildung vermittelt haben, werdet Ihr weiter lernen, immer wieder neue Etappenziele erreichen und einen guten und erfolgreichen Lebensweg beschreiten«, betonte sie und zeigte sich überzeugt, »dass die letzten Schuljahre Euch so gestärkt haben, dass Ihr auch mit Zweifeln und vielleicht auch Rückschlägen fertig werdet«.

»Goethes Zitat "Beginnen ist Stärke, vollenden können ist Kraft" zeigt in aller Kürze Eure großartige Leistung auf«, gratulierte **Bürgermeister Johannes Moser**. Soziales Engagement und die Vermittlung demokratischer Grundwerte seien Bildungsbausteine am Anne-Frank-Schulverbund und würden zum Beispiel in der Pflege und in gegenseitigen Besuchen der Schulen in Engens Partnerstädten zum Ausdruck kommen, lobte Moser, bevor er auf die sich immer rasanter entwickelnde Digitalisierung der Arbeitswelt und die

dramatisch zunehmende, oft mal auch Negative erlebt«, unbemerkte Beeinflussung der Menschen über das Internet einging. »Deshalb müssen wir künftig auf unsere politischen und gesellschaftlichen Werte mehr achten und unser freies Leben, die Rechtsstaatlichkeit und unsere garantierten Menschenrechte immer wieder neu erkämpfen«, appellierte der Bürgermeister. »Wir sollten den Wahrheitsgehalt und die Wahrhaftigkeit von Aussagen kritisch überprüfen und müssen wieder mehr persönliche Verantwortung für die freiheitlich-demokratische Entwicklung übernehmen«. Im Vertrauen darauf, dass ihre Schule sie sehr gut auf die Zukunft vorbereitet habe, »könnt Ihr mit großer Zuversicht die neuen Herausforderungen angehen und werdet Euren Weg machen«, wünschte Moser viel Erfolg. »Die Lehrer haben mit uns viel Positives, aber manch-

ten **Schülersprecher Ardit Pollomi** und Justine Münch zurück und richteten im Namen der drei Abschlussklassen lobende Worte an ihre Lehrkräfte und dankten für die Begleitung durch ihre Schulzeit.

Und dann wurde es in der neuen Stadthalle schließlich ernst: Nach sehr persönlichen Worten und einer amüsanten Fotoshow durch **Klassenlehrerin Katja Greiffenberg** (Kl. W9a/ 14 SchülerInnen) sowie **die Klassenlehrer Daniel Rederer** (Kl. W9b/17 SchülerInnen) und **Wolfgang Uhl** (Kl. W10/14 SchülerInnen) kamen die SchülerInnen auf die Bühne, um ihre Zeugnisse, Belobigungen und Preise in Empfang zu nehmen.

Gleichzeitig nutzten sie die Gelegenheit, sich bei ihren LehrerInnen mit zum Teil höchst originellen Geschenken zu bedanken.



Sie dürfen stolz auf ihre Auszeichnungen sein: (vordere Reihe von links) Ardit Pollomi (Kl. W10/Lob), Krenare Ahmeti (Kl. W9a/Preis und Jahrgangsbeste) und Firat Koc (Kl. W10/Lob), (zweite Reihe von links) Tamino Seebald (Kl. W10/Lob) und Giuliano Masi (Kl. W9a/Lob), (dritte Reihe von links) Emanuele Loguercio (Kl. W9a/Preis) und Enrico Franke (Kl. W9a/Lob), (hinten von links) Schulverbundrektor Wolfram Vent-Schmidt, Wolfgang Uhl (Klassenlehrer W10), Katja Greiffenberg (Klassenlehrerin W9a/Konrektorin) und Daniel Jedlicka (Konrektor).

Bilder: Hering



# Ein wichtiger Baustein der Gemeinde

## 95 Schülerinnen und Schüler der Anne-Frank-Realschule verabschiedet

Engen hol. Ihren großen Tag hatten die Absolventen der Anne-Frank-Realschule am vergangenen Freitagabend. Mit der Zeugnisübergabe endete für sie die Schulzeit, auf die die Moderatorinnen Rebecca Gentzen und Carolin Schmid in Reimform zurückblickten und einige Highlights Revue passieren ließen. 95 Schülerinnen und Schüler aus vier Klassen erhielten von ihren Klassenlehrern und Rektor Wolfram Vent-Schmidt ihr Abschlusszeugnis. 18 Preise für sehr gute Leistungen (Gesamtdurchschnitt bis Note 1,7), 23 Lobe für gute Leistungen (Gesamtdurchschnitt von Note 1,8 bis 2,2) und 17 Fachpreise wurden verliehen. Jannis Reinacher erhielt unter anderem den Sonderpreis für Zuverlässigkeit, Selina Einsiedler bekam den Albert-Riesterer-Geschichtspreis der Gemeinde Mühlhausen-Ehingen. Schul- und Jahrgangsbeste wurde Lea Bräckow (10 C), die den Durchschnitt von 1,1 erreichte.

»Erst einmal entspannen« wird die 15-Jährige aus Beuren an der Aach, bevor sie ab September aufs Abitur lernen wird. Entspannen werden wohl alle ihre Mitschülerinnen und Mitschüler, denen der Stolz und die Erleichterung über den erreichten Abschluss anzusehen war. »Alles leuchtet nur für Dich« - das Lied von Joy Delanane, das die Schülerband »Stereopupils« spielte, beschrieb gut die Stimmung bei den Absolventen, die mit Eltern, Geschwistern und weiteren Verwandten in die Stadthalle gekommen waren. Rektor Vent-Schmidt riet den Schülerinnen und Schülern anlässlich des Luther-Jahres, wie der Reformator selbst zu denken, zu entscheiden, zu handeln - und dafür Verantwortung zu tragen. »Das haben wir angestrebt: euch selbständig und stärker zu machen«, so der

Rektor. »Ihr habt gelernt, selbst zu lernen, Eure Kompetenzen einzubringen, eure Begabungen zu trainieren und auch mit Frust umzugehen. Zeugnisse sind "nur" Noten, aber ihr habt viel mehr gelernt«.

Vent-Schmidt dankte auch den Lehrern für ihren Einsatz und das »hochqualifizierte kreative Angebot« und hob auch die »vielen helfenden Hände«, die Schulsozialarbeiterin, Lernbegleiter und die Lehrkräfte im Hintergrund hervor. »Auch den Eltern danken wir für die gute, vertrauensvolle Zusammenarbeit. Sie haben mit den Lehrkräften das Team der Erziehung gebildet«. Dankesworte richtete der Rektor auch an die Elternbeiratsvorsitzende Claudia Glavan-Storch, die Schülersprecher und die Stadt sowie Grundschulrektorin Inge Duffner, die stellver-

tretend für die anderen Engener Schulen anwesend war. Claudia Glavan-Storch empfahl den Absolventen, sich auf die wichtigen Dinge im Leben - Gesundheit, Glück, Zufriedenheit - zu konzentrieren. »Findet erst diese "großen Steine" in eurem Leben. Dafür wünsche ich euch alles Gute und viel Gelassenheit«, so Glavan-Storch.

Mut zur »Gelassenheit« riet auch Kreisjugendpfleger und Bürgermeisterstellvertreter Stefan Gebauer, der den Schülerinnen und Schülern und den »jetzt entspannten Eltern« (Gebauer) Grüße und Glückwünsche von der Stadt und dem Gemeinderat überbrachte. »Egal, was kommt, es wird gut, sowieso. Immer geht 'ne neue Tür auf, irgendwo«, zitierte Gebauer den Song »Sowieso« von Mark Foster. »Verliert nicht den Mut«, so Gebauer. »Ihr Schüler seid ein wichti-



Selina Einsiedler erhielt von Eugen Kuchler den begehrten Pfarrer-Albert-Riesterer-Preis, den die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen im Andenken an ihren ehemaligen Gemeindepfarrer für besondere Leistungen im Fach Geschichte verleiht. Bilder: Rauser



Die Preisträger: Aileen Feucht (10 A), Alina Finsler (10 A), Philipp Furtwängler (10 A), Rebecca Gentzen (10 A), Lukas Griesbaum (10 A), Anna Hägele (10 A), Daniela Hall (10 A), Sara Martin (10 A), Jannis Reimacher (10 A), Amelie Treß (10 A), Fabienne Desch (10 B), Celine Graf (10 B), Lena Heggemann (10 B), Laura Lerch (10 B), Alina Reemer (10 B), Ellena Nitsch (10 B), Lea Bräckow (10 C), Melanie Giesler (10 C), Selina Reinacher (10 C) und Mirjam Wolf (10 D) mit Rektor Wolfram Vent-Schmidt (links oben).

ger Baustein in der Gemeinde. Hier zu sein, Euch zu verabschieden, liegt uns am Herzen«. Definitionen von »Glück«, das in vielen - von Freundschaft über Familie bis zur »verschobenen Mathearbeit« daher kommen könne - überbrachten die Schülersprecher Lena Heggemann und Adrian Pelz. »Wir danken unseren Eltern und unseren Lehrern, die es sicher nicht immer einfach mit uns hatten. Unseren Mitschülern wünschen wir Glück und Erfolg - macht das Beste draus«. Zum Abschluss wurden noch die Elternsprecher mit Präsenten belohnt, und auch für ihre Lehrer hielten die Absolventen Abschiedsgeschenke bereit.



## Naturfreundejugend Wassersport

**Hegau.** Vor den Sommerferien findet die »Jugendgruppe Bodensee« noch einmal am Naturfreundehaus Bodensee in Markelfingen statt. Am Samstag, 22. Juli, ist das Thema »Wasser und Wassersport«, es können verschiedene Wassersportarten ausprobiert werden. Alle Jugendlichen zwischen 12 und 16 Jahren sind willkommen. Von 10 bis 15 Uhr findet das Programm statt. Die Teilnahme ist für Mitglieder der NaturFreunde kostenlos. Nichtmitglieder zahlen 5 Euro. Infos und Anmeldung bei: Erlebnisteam Naturfreundehaus Bodensee, Tel. 07732/8237712.

### Luino, Italien

Tagestour am 11. Oktober,  
Start in Engen.  
Jetzt gleich Plätze sichern!  
Tel. 0 77 33 / 94 82 41

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:  
**Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Markus Kretz  
**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering,  
Tel. + Fax 07731/7946196  
**Anzeigenannahme/-Beratung**  
Astrid Zimmermann,  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie bei Info Kommunal s.o.  
**Anzeigen- + Redaktionschluss:**  
Montag, 12 Uhr  
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselmingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 9.700**

# Viel für die Schule geleistet

## Abschlussfeier der Klasse 9 an der Hewenschule

**Engen.** Für vier Schüler und eine Schülerin ging am Donnerstag, 13. Juli, die Schulzeit an der Hewenschule zu Ende. Verabschiedet wurden Fitije Rexepaj, Saimen Gradina, Lukas Hogg, Florian Fehmann und Fabian Jurischitz. Mit einer stimmungsvollen, familiären Feier nahmen sie Abschied von ihrer Schule und ihren Lehrerinnen und Lehrern. Zunächst wurden die Gäste mit einem alkoholfreien Cocktail von »b.free« begrüßt, den Schülerinnen und Schüler der Klassen 6 bis 8 gemixt hatten. Rektorin Nadja Hennes begrüßte im festlich gestalteten Foyer die Familien der Abgänger, Klaus Hertenstein in Vertretung des Bürgermeisters, die Stadträte Lars Nilsson und Anja Isele, die Elternbeiratsvorsitzende Sybille Giner, den ehemaligen Rektor Werner Weisser, ehemalige Kolleginnen und Kollegen, Mitarbeiter im Bildungszentrum und das Lehrerkollegium. Das Programm begann mit dem Lied »Heute hier und morgen dort«, wegweisend für die Zukunft, in die die Neuntklässler dann selbst blickten, indem sie schilderten, wie es für sie nach den Sommerferien weitergeht. Tobias Fehmann und

Marius Götte spielten ein Bewerbungsgespräch der besonderen Art und hatten die Lacher auf ihrer Seite. Klaus Hertenstein verabschiedete die Abgänger mit wohlwollenden Worten, rückblickend, was sie an der Schule, auch für den Schulträger, geleistet hatten. So war die Klasse immer tatkräftig im Rahmen von »Mitmachen Ehrensache« für den Bauhof tätig.

Die Elternbeirätin Sybille Giner gestand, dass sie selbst vergessen hatte, was an ihrer Abschlussfeier passiert war. Sie zitierte das Lied »Sowieso« von Mark Forster und gab den Schülern mit auf ihren Weg, dass sich immer irgendwo eine Tür öffne für sie. Während der letzten Wochen hatten die Abgänger am PC zwei Powerpoint-Präsentationen mit ihrem Klassenlehrer Wolf Deibel und unterstützt von Schulsekretärin Tabea Schmidt erstellt. Sie zeigten zunächst einen Rückblick auf ihre Schulzeit. Die Schüler der Klasse 8 stellten das Publikum vor die Herausforderung, anhand ihrer amüsanten Schilderungen einer möglichen Zukunft, den passenden Schüler oder die passende Schülerin dazu heraus-

zufinden. Es folgte die zweite Präsentation mit Bildern der Abschlussfahrt nach Stuttgart.

Die Rektorin Nadja Hennes verabschiedete ihre »Großen«, indem sie ihnen erklärte, was sie als Lehrerin und Schulleiterin alles von ihnen gelernt habe. So hätte sie gelernt, wie blitzartig der Auf- und Abbau bei Veranstaltungen erledigt werden konnte und wie leise es in einer Klasse sein konnte. Sie dankte ihren Schülern für die Tatkraft und drückte aus, dass sie eine Lücke in der Schule hinterlassen werden.

Die Zeugnisübergabe erfolgte im Anschluss. Klassenlehrer Wolf Deibel übergab zudem jedem Schüler und jeder Schülerin einen USB-Stick mit den wichtigsten Daten aus dem PC-Unterricht, Bildern und den Präsentationen der Abschlussfeier. Die Schüler verabschiedeten sich mit dem Lied »Heute ist der letzte Tag in unsrer Schule«. Im Anschluss an den offiziellen Teil saßen alle noch im Foyer beisammen und genossen die von den Schülern mit der Hauswirtschaftslehrerin Susanne Freitag vorbereiteten sehr leckeren Speisen am Büffet. Das Dessert hatten die Eltern mitgebracht.



Sie haben es geschafft: die Absolventen der Hewenschule mit Klassenlehrer Wolf Deibel und Rektorin Nadja Hennes: (von links) Lukas Hogg, Saimen Gradina, Wolf Deibel, Nadja Hennes, Fabian Jurischitz, Florian Fehmann und Fitije Rexepaj.  
Bild: Hewenschule



# Willkommen zum 38. Altstadtfest



Den sommerlichen Höhepunkt des Veranstaltungskalenders in Engen bildet seit 38 Jahren das Altstadtfest unter dem Motto »Da wackelt die Gass«. Die teilnehmenden Vereine, Organisationen und Einzelhändler bieten zusammen mit der Stadt Engen ein abwechslungsreiches Programm. Das Bild entstand im vergangenen Jahr vom Schillerplatz aus, auf dem am Samstag erneut ein Genießerbmarkt stattfinden wird. Archiv-Bild: Hering

## Programm auf dem Schulplatz

14.00 Uhr	Zauberer Piccolo - Zaubershow zum Mitmachen
15.00 Uhr	Zauberer Piccolo - Zaubershow zum Mitmachen
16.00 Uhr	Zauberer Piccolo - Zaubershow zum Mitmachen
17.00 Uhr	Assa Antonio Baldo - Rap
18.00 Uhr	Sporting Blisset - Electro Pop
19.45 Uhr	Der Songman - Cover, Akustik
21.30 Uhr	Cool Down - Cover, Rock, Pop

## Programm auf der Freilichtbühne

13.00 Uhr	Musikschule Engen - Best of
14.00 Uhr	Circus Casanietto
15.00 Uhr	Vorführung des Hundesportvereins Engen
15.30 Uhr	Theater »Auf!Lauf!« - Riesenseifenblasen
16.00 Uhr	Historische Fechtgruppe Hohentwieler Klingenkunst
16.30 Uhr	Mischter Toscana - Comedy-Zaubershow
17.00 Uhr	»The Crew« Hilzingen - Zumba
17.10 Uhr	»The Crew« Hilzingen - Piloxing
18.00 Uhr	Aufbau und Soundcheck
20.00 Uhr	Nicole Scholz & Band

## Altstadtfest Nur Buchrückgabe

Engen. Am Samstag, 22. Juli, findet in der Stadtbibliothek während des Altstadtfestes wieder ein Bücherflohmarkt von 8 bis 17.30 Uhr statt. Daher können die Leserinnen und Leser während der regulären Öffnungszeiten von 10 bis 12 Uhr ihre ausgeliehenen Medien nur zurückgeben. Eine Buchausleihe ist leider nicht möglich. Die Stadtbibliothek bittet alle Leser um Verständnis.

Dafür können jede Menge gebrauchte, gut erhaltene Bücher für wenig Geld erstanden werden. Förderverein und Stadtbibliothek freuen sich auf Besucher.

## Altstadtfest Altstadt gesperrt

Engen. Die gesamte Altstadt ist am Samstag, 22. Juli, bereits ab 6 Uhr für den Verkehr gesperrt. Die Anwohner werden gebeten, ihre Fahrzeuge bereits am Freitag, 21. Juli, außerhalb der Altstadt zu parken. Alle Fahrzeuge, die am 22. Juli noch im Festbereich (Hauptstraße, Vorstadt, Peterstraße, Spendgasse, Klostersgasse, Marktplatz, Schulplatz) stehen, müssen entfernt und kostenpflichtig abgeschleppt werden.

**KEYBOARDKURSE**  
Bedienung & Spieltechnik  
[www.waeldin-pirmin.de](http://www.waeldin-pirmin.de)  
Telefon 0 77 33 - 9 80 60

SA. 22. JULI 2017  
**ALTSTADTFEST  
IN ENGEN**  
Besucht uns  
im alten Stadtgarten.

Ein abwechslungsreiches  
Programm wartet auf euch  
mit Hau-den-Lukas und  
tollen Gewinnen beim  
Schussradar und Tombola.



## Programm für Jung & Alt

- Ponyreiten
- Kaffee und Kuchen mit Live-Musik von »Johannes« und dem »Singenden Hufschmied«
- Circus Casanietto
- Hundeverein Engen
- u.v.m.

### Live Beats ab 18 Uhr mit:

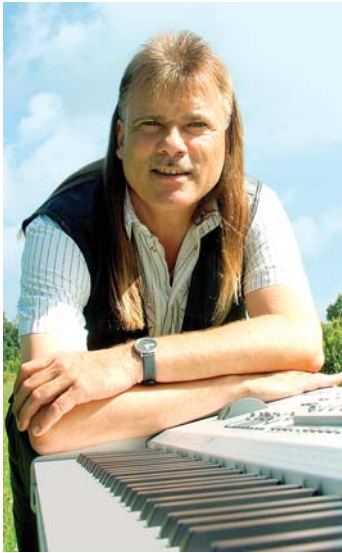
DJ OTAC, Resident  
Centralbar Engen  
DJS MAKAYLI & MITCH



Hegauer FV  
RC Schoren- Engen e.V.







Pirmin Wäldin, der Stimmungsmacher im Hegau, wird beim Altstadtfest Engen am 22. Juli auf dem Marktplatz ab 19 Uhr mit vielen Party-, Stimmungs-, Pop- und Rockklassikern sowie einer fetzigen Bühnenshow für beste Unterhaltung und Partystimmung sorgen. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos unter [www.waeldin-pirmin.de](http://www.waeldin-pirmin.de).

## Altstadtfest Alkohol- kontrollen

Engen. Die Polizei wird während des diesjährigen Altstadtfestes im Hinblick auf das Jugendschutzgesetz verstärkt Alkoholkontrollen durchführen. Werden Jugendliche angetroffen, die widerrechtlich Alkohol mitführen, wird dieser beschlagnahmt.

**Pirmin Wäldin**  
Livemusik die Spaß macht  
Telefon 07733 - 9 80 60  
Ihr Alleinunterhalter mit Pfiff!  
**Sa., 22.7.17. 19 Uhr**  
**Altstadtfest Engen**  
**Marktplatz**  
[www.waeldin-pirmin.de](http://www.waeldin-pirmin.de)

**Einklang**  
Energetische-Wellness-Massage  
& geistiges Heilen

**20% SOMMER-ANGEBOT 20%**  
FÜR ALLE BEHANDLUNGEN  
VOM 27. JULI BIS 9. SEPTEMBER

HILDEGARD KUNZ  
VORSTADT 13  
78234 ENGEN

TELEFON: 07733 98 26 713  
INFO@EINKLANG-ENGEN.DE  
WWW.EINKLANG-ENGEN.NET

# Spaß und Unterhaltung ...

## Zum achtunddreißigsten Mal »wackelt die Gass«

Altstadtfest am Samstag bietet Unterhaltung für jeden Geschmack

Engen her. Es bietet in bewährter Weise, aber auch mit einigen neuen Attraktionen ein breites Unterhaltungsprogramm für jedes Alter und jeden Geschmack, das traditionelle Engener Altstadtfest, das am kommenden Samstag, 22. Juli, zum 38. Mal stattfindet. Besucher aus nah und fern sind in die historische Altstadt eingeladen, deren Sanierung zur Entstehung dieses Höhepunktes im sommerlichen Veranstaltungskalender führte. Insgesamt 63 Vereine, Organisationen und Einzelhändler haben sich neben der Stadt Engen mit einem abwechslungsreichen Programm und vielfältiger Bewirtung vorgenommen, dem Motto gemäß »die Gass richtig wackeln« zu lassen. Außerdem locken der durch Betreiberwechsel wieder attraktiver gestaltete große Trödel- sowie der Kinderflohmarkt ab 8 Uhr zu Schnäppchenkäufen.

Um 11 Uhr wird Bürgermeister Johannes Moser das Altstadtfest auf dem Marktplatz eröffnen, nach guter Tradition umrahmt von den Trachtendamen, dem Fanfarenzug, den Jagdhornbläsern und der Engener Bürgerwehr, die den »Startschuss« für das Fest geben wird. In einem »europäischen Dorf« werden der Verein »Nachbarn in Europa« und die Arbeitskreise Moneglia und Pannonhalma in der Peterstraße Spezialitäten aus Engens Partnerstädten anbieten.

Auch für die 38. Auflage des Altstadtfestes haben sich die Vereine viel einfallen lassen und bieten ein breites **Fest- und Bühnenprogramm**. Stehen auf der **Freilichtbühne** hinter dem Rathaus ab 13 Uhr Auftritte der Musikschule Engen, des Circus Casanietto, des Hundesportvereins Engen, des Theaters »Auf!Lauf!« mit Riesenseifenblasen, der historischen Fechtgruppe Hohen-

twieler Klingenkunst sowie der Sportgruppe »The Crew« aus Hilzingen auf dem Programm, wird ab 20 Uhr »Nicole Scholz & Band« das Publikum mit den neuesten Chart-Hits, Soul, Blues, Country, Rock, Pop und Schlager verzaubern.

Auf dem **Schulplatz**, auf dem als Zentrum für Jugendliche zudem der »b.free«-Saftladen platziert ist, wird der Zauberer Piccolo ab 14 Uhr zu Zaubershow zum Mitmachen einladen. Ab 17 Uhr werden verschiedene Jugendbands aus der Region für Stimmung sorgen.

An verschiedenen Orten in der Altstadt werden sich neben Musikkapellen und -gruppen der Stelzenläufer und Ballonkünstler »Mischer Toscana« und das »Alphorntrio Bodensee« präsentieren, »Lilith fusion bellydance« wird mit Bauchtanz zu mittelalterlichen bis orientalischen Klängen betören. Am Abend werden an den einzelnen Ständen der Vereine weitere Bands und Alleinunterhalter für Stimmung sorgen. Ziemlich heiß hergehen wird es bei den drei orientalischen **Tanz- und Feuershows** von »Mirimah/Feuerduett Anwari« ab 20.30 Uhr vor Wolle Knapp/Stadtapotheke.

Weg von der »üblichen« **Festbewirtung** gehen die Standbetreiber auch in diesem Jahr, weshalb als kulinarische Spezialitäten unter anderem auch Langosch, Crepes, Fisch-



Ab 8 Uhr gibt es alljährlich auf dem Kinderflohmarkt ein lebhaftes »Feilschen« zwischen den jungen Händlern und Käufern. Archiv-Bild: Hering

knusperle, Wraps und Dünne auf der Speisekarte stehen.

Bewährt hat sich das Sicherheitskonzept, so dass auch beim 38. Altstadtfest ein **Security-Dienst** in der Altstadt unterwegs sein wird. Auf die Einhaltung des Jugendschutzgesetzes, dass also an den Verkaufsständen keine alkoholischen Getränke an Jugendliche unter 16 Jahre und keine branntweinhaltigen Getränke an Jugendliche unter 18 Jahren ausgeschenkt werden, wird erneut großes Augenmerk gelegt.



# ... für Jung und Alt

## Ideen machen sich bezahlt

Vereinswettbewerb  
zum Altstadtfest sorgt für Kreativität

Engen her. Bereits zum dritten Mal hatten die am Altstadtfest teilnehmenden Vereine die Möglichkeit, im Vorfeld an einem von der Stadt Engen ausgeschrieben Vereinswettbewerb teilzunehmen. Die eingereichten Konzepte, die zur Attraktivität des Altstadtfestes beitragen, wurden von einer Jury bewertet. Das Preisgeld von 2.000 Euro ging in diesem Jahr zu je einem Drittel an den Hegauer FV, den TV Engen und die Evangelische Kirchengemeinde Engen.

Der **Hegauer FV** bietet im Alten Stadtgarten zwischen 11 und 16 Uhr einen Sportradar für Kinder an, bei dem die Ballschussgeschwindigkeit gemessen wird. Die drei besten Kicker werden mit Sterntalern belohnt. Mitmachen ist beim Auftritt des »Circus Casanietto« angesagt. Jeder Teilnehmer bekommt hier eine Hegauer-Stadion-Wurst.

Gegen 16 Uhr gibt der Hundesportverein Engen einen Einblick in den Hundesport. Am Abend führt »Lokalmatador« DJ Patrick einen Nachwuchs-DJ-Wettbewerb für DJs aus Engen und der Bodenseeregion durch.

Zum zehnjährigen Bestehen seines Kinder- und Jugendzirkus bietet der **TV Engen** als größter sporttreibender Verein Engens unter dem Motto »Circus für Jedermann« beim Marienbrunnen einen ganz besonderen Zirkustag an. Junge Besucher können sich zum Beispiel als Clown, Seiltänzerin oder Raubtier schminken lassen.

Von 15.30 bis 19 Uhr finden verschiedene Aktionen wie ein Mitmachzirkus und Jongliertworkshop statt. Außerdem können kleine Zaubertricks ge-

bastelt werden oder themenbezogene Malvorlagen ausgemalt werden. Hier werden Vorlagen in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden angeboten, so dass für jede Altersklasse etwas dabei ist.

»Place of Peace - Friede fällt nicht vom Himmel, er muss aktiv in unserem Umfeld gelebt werden« ist das Motto der **Evangelischen Kirchengemeinde** auf dem Platz beim alten Kriegerdenkmal. Für ein fröhliches und friedliches Miteinander werden Familienwettbewerbe wie Schubkarrenrennen oder Stapelwettbewerbe sowie Stelzenlauf, Kinderschminken und eine Riesenrutsche angeboten. Die Band »hitchhike to inside« bietet Folk und Balladen zum Nachdenken. Aber auch afrikanische Rhythmen, vorgeführt von den Asylbewerbern in Engen, sowie ein Trommelworkshop gehören zum Bühnenprogramm.

Eine Delegation der Stadt Engen wird gegen 13.30 Uhr das Gelände besuchen und einen kleinen Wettbewerb in Form eines Jenga-Spiels mit der Kirchengemeinde austragen.

Auf der »open stage« können junge Musiker auftreten, um selbst Bühnenerfahrung zu sammeln. Am Infostand informiert die evangelische Gemeinde über ihr umfangreiches Angebot sowie über den Stand des Neubaus. Für das leibliche Wohl wird mit vegetarischen Taccos, Kaffee, Kuchen sowie alkoholfreien Cocktails gesorgt.

Außerdem werden der »Helferkreis Asyl Engen« und das Impulshaus Engen mit eigenen Infoständen vertreten sein, um mit den Altstadtfest-Besuchern ins Gespräch zu kommen.



Der »b.free«-Saftladen auf dem Schulplatz wird in diesem Jahr von der Hewenschule Engen betrieben. Das abwechslungsreiche Programm auf der Jugendbühne mit Zaubershows zum Mitmachen und Auftritten verschiedener Nachwuchsbands aus Engen und Umgebung wurde von Stadtjugendpflegerin Melanie Wiczorek in Kooperation mit Robin Windey und Mario Keller gestaltet.

Archiv-Bild: Hering

**FINANZ-SERVICE**

- Vermögen
- Finanzierung
- Versicherung

**IMMOBILIEN**

- Immobilien-Vermittlung
- Projektentwicklung
- Wohnkonzepte im Alter

**Hplan**

Haus-Plan  
Hegaustr. 6, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 - 99 33 0  
eMail info@haus-plan.de  
Web www.haus-plan.de

**GANZHEITLICH,  
UNABHÄNGIG  
UND KOMPETENT.**

Da wackelt die Gass!

Altstadtfest am 22. Juli 2017

Wir sind auch dabei.

Mach Dir die Welt, schöner mit Held.

**HELD OPTIC | Peterstrasse 15 | 78234 Engen**  
+49 (0) 7733-8522 | info@held-optic.de





Stolz auf das gelungene Webcam-Projekt: Impulshaus-Leiterin Sabine Seifert, der Touristikverein-Vorsitzende Rolf Broszio, Martin Paproth und Sandra Schmiederer vom Impulshaus-Team und Wirtschaftsförderer Peter Freisleben mit einer ähnlichen Kamera.  
Bild: Rauser

## Für neue Eindrücke

### Webcam des Touristikvereins zeigt neue Ansichten von Engen

Engen hol. Alles im Blick hat die neue Webcam des Touristik-Vereins Engen, die hoch über dem Dach des Impulshaus Engen installiert wurde. Dabei hat der Verein weder Kosten noch Mühen gescheut, um einen unvergleichlichen Eindruck der Stadt einzufangen zu können und die Besucher der Touristik-Website und auch der städtischen Website zu beeindrucken. Die Kamera liefert gestochen scharfe Bilder und verfügt über einen sehr großzügigen Radius, der den Blick in die Hegaulandschaft Richtung Hewen und Welschingen ebenso einfängt wie die »Skyline« der Altstadt mit Schlössle und Stadtkirche. Sie zoomt an verschiedene Bildausschnitte heran und liefert so interessante Ein- und Ausblicke. »Wir haben viel Zeit und Geld investiert. Der Touristikverein unternimmt viel, damit Engen noch attraktiver wird und die Gäste zufrieden sind«, betonte Rolf Broszio, Vorsitzender des Vereins. »Es gibt hier fast keinen Wirtschafts-

zweig, der nicht vom Tourismus profitiert«, betonte Wirtschaftsförderer Peter Freisleben. »Wir freuen uns, dass das Projekt, in das der Verein so viel Herzblut gesteckt hat, gelungen ist«. Nach dem kostenfreien innerstädtischen WLAN sei die Webcam ein weiterer Baustein in der Engen-Werbung. Auch Ferienwohnungsanbieter und Hotels können die Kamera verlinken. Neben dem Panoramaschwenk und der Zoommöglichkeit bringt das wartungsarme Gerät laut Broszio eine beheizbare Linse und eine Vibrationsfunktion mit - um Regentropfen abzuschütteln. Zusammen mit der Marktplatz-Webcam ergänzt die Kamera in Hanglage das Informationsangebot der Touristik über die Stadt. Der Link zur Webcam ist unter [www.touristik-engen.de](http://www.touristik-engen.de) und [www.engen.de](http://www.engen.de) zu finden. Rolf Broszio dankte dem Impulshaus-Team für die Zusammenarbeit und die Hilfe bei der Installation durch den Mitarbeiter Martin Paproth.

## Für einen guten Zweck

### Zugunsten des Impulshaus bietet der Touristik-Verein Engen-Bilder von Franz Pfänder an

Engen hol. Mit den filigranen Tuschezeichnungen des Rielsingener Künstlers Franz Pfänder können sich Engener und vor allem auch Besucher der Stadt ein Stück der pittoresken Altstadt mit nach Hause nehmen - und dabei zugleich Gutes tun. Denn der Erlös für die Arbeiten, die wahlweise mit (30 Euro) und ohne Rahmen (15 Euro) erworben werden können, dienen abzüglich der Druckkosten einem guten Zweck: Sie kommen dem Impulshaus Engen zugute. »Zu 100 Prozent«, wie Rolf Broszio, Vorsitzender des Touristik-Vereins Engen, und der Künstler betonten. Das Impulshaus Engen verbindet ebenfalls zwei Dinge: Zum einen stehen in dem Gästehaus Zimmer für Touristen und Besucher bereit. Zimmerservice und Bewirtung und das hauseigene Kunst- und Kulturcafé übernehmen zum anderen junge Erwachsene, die im Impulshaus eine Heimat gefunden haben. Die Einrichtung ist Anlaufstelle und Herberge für seelisch und psychisch kranke junge Erwachsene, die hier eine Aufgabe, kompetente psychologische Betreuung und eine »Heimat« finden.

»In Engen hat es begonnen, in Engen endet es«, so umschreibt der 86-jährige Franz Pfänder seine künstlerische Laufbahn. Denn die erste Ausstellung des gelernten Schreiners fand Ende 1989 ebenfalls in Engen statt.

Diese Aktion soll die letzte sein. Zum Zeichnen für soziale Zwecke kam Pfänder 1987

beim Besuch einer Missionsstation in Südamerika, in der seine Tochter arbeitete. »Hier gab es einen Missionar, der mit dem Bau von Brunnen die Lebensqualität der Ureinwohner verbesserte. Im Flugzeug zurück nach Deutschland beschloss ich, ihn zu unterstützen«, erzählt Pfänder. Er besuchte den Künstler auf der Höri, lernte von ihm. Viele Ausstellungen folgten. »Es ist sehr beeindruckend, wie Sie zu diesem sozialen Auftrag gekommen sind. Menschen wie Sie geben uns immer wieder Auftrieb«, freute sich Impulshaus-Leiterin Sabine Seifert. 2012 sei sie einem ähnlichen Beweggrund gefolgt, als die Idee zum »Impulshaus Engen« aufkam. Der Erfolg bestätigt das Team: »Wir haben viele Anfragen«. Für die Zeichnungen sind die Impulshaus-Gründer sehr dankbar. »Wir sind auf Spenden angewiesen. Während der laufenden Betrieb über die Pflegesätze abgedeckt wird, bleibt für Freizeitaktivitäten wenig übrig«, so Seifert.

Broszio: »Die Vorstandschaft des Touristik-Vereins findet es toll, dass sich hier jemand einbringt«. Zu erwerben sind die Bilder außer im Impulshaus in der Autobahnraststätte, im Bürgerbüro, in der Buchhandlung am Markt. »Wir hoffen, dass wir noch mehr Anbieter finden«, so der Aufruf von Rolf Broszio. Auch beim Touristik-Verein-Stand auf dem Altstadtfest am kommenden Samstag werden die Bilder zu kaufen sein.



Kunst für das Impulshaus: (von links) Nadine Zdych, Sabine Seifert, Sandra Schmiederer vom Impulshaus mit Künstler Franz Pfänder, Rolf Broszio (Vorsitzender Touristik Engen), Wirtschaftsförderer Peter Freisleben, Monika Heitzler (Vorstandsmitglied Touristik Engen) und Martin Paproth, ebenfalls vom Impulshaus-Team.  
Bild: Rauser



## Altdorf-Feierabendhock »Emmgon« zu Gast

**Engen.** Im Engener Altdorf findet bei der Weinhandlung Gebhart am Freitag, 28. Juli, ab 18 Uhr, wieder der beliebte Feierabendhock statt. Die Gruppe »Emmgon« aus Engen wird bei dieser Open-Air-Veranstaltung mit flotter und melodischer Live-Musik für Unterhaltung sorgen. Die Gruppe besteht in dieser Formation seit Anfang 2015 und trat zuvor unter dem Namen »Oversixties« auf. Musik ist die Leidenschaft der Musiker. Den Sound der Gruppe prägen: die Sängerin Ina, Flöte und Piano Nelly, Gitarre Peter, Bass Achim, Saxophon Günter, Drums Gerhard. Gespielt werden sowohl Soul-, Blues- und Pop-Titel der 60er- bis 80er-Jahre als auch aktuelle, anspruchsvolle Titel von zum Beispiel Sade, Amy Winehouse, Bill Withers, Tracy Chapman oder Lionel Richie (Setliste unter [www.emmgon.de](http://www.emmgon.de), Live-Demo über YouTube). Die breite musikalische Spannweite verspricht »gute Laune« in lockerer Atmosphäre. Die Vinothek serviert Drinks & Food. Der Eintritt ist frei.

Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt (Info-Tel. 07733/5422).



## BUND-Kindergruppe Tengen Sommerfest mit Spielen

**Hegau.** Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren und lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Am Freitag, 21. Juli, heißt es von 15 bis 17 Uhr: »Wir machen ein Sommerfest mit vielen Spielen«.

Kinder zwischen sechs und zehn Jahren treffen sich in Tengen in der Alten Schule, Ludwig-Gerer-Straße 65.

Um Anmeldung bis zwei Tage vor der Veranstaltung wird gebeten, Kinder mit einem Abo betrifft das nicht. Kosten: 2 Euro pro Veranstaltung, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleine Leckereien mitbringen. Zum Trinken gibt es einen selbstgemachten Holundersaft. Wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Bei Regen findet die Veranstaltung im Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen statt.

Kontakt: Ina Geiger-Frischbier, Tel. 07733/7710 oder 0152-04690278, [Bund.engen@gmail.com](mailto:Bund.engen@gmail.com).



**Nun war es wieder soweit:** Die drei Jungstörche auf dem Welschinger Rathausdach, die Anfang Juni beringt wurden, sind flügge und trainieren tüchtig. Trotz Aufsicht der Eltern scheiterte jedoch einer beim ersten Flugversuch und landete unsanft im Hinterhof eines Hauses. Dabei verletzte er sich stark am Hals, so dass ihn der Storchenbeauftragte Wolfgang Schäfle zum Tierarzt bringen musste. Dort stellte sich heraus, dass die Verletzung so gravierend war, dass der Storch eingeschläfert werden musste. Es bleibt zu hoffen, dass die beiden übrig gebliebenen Jungstörche ihr Training erfolgreich fortsetzen und keinen Unfall erleiden.

Bilder: Erwin Gut



**Die Vorschüler** des Kindergartens Welschingen erlebten einen interessanten und lehrreichen Rot-Kreuz-Kurs im Kindergarten. Ein herzliches Dankeschön ging an den engagierten Kindergarten-Papa. Vom einfachen Fingerkuppen-Pflaster über das richtige Verbinden einer Wunde bis hin zum Absetzen eines Notrufs und dem richtigen Verhalten bei der Ersten Hilfe - alles wurde ausprobiert, nachgespielt und besprochen. Dann durfte sogar der Krankenwagen von innen genauestens inspiziert werden, und das Ertönen des Martinshorns durfte natürlich nicht fehlen. Zum Abschluss bekamen die Kinder sogar ein Geschenk, über das sie sich sehr freuten.

Bild: Kindergarten Welschingen

**Unsere 0,00%-Finanzierung für Golf Variant, Passat und Passat Variant aus dem Bestand der jungen Gebrauchtwagen\***

**Golf Variant 1,4 | TSI**

125 PS (92 kW), EZ: 12.04.2016, 11.200 km, Urspr. UVP des Herstellers 28.750 €  
Ausstattung: Geschwindigkeitsregelanlage, Vordersitze beheizbar, Climatronic, Multifunktionslederlenkrad, 5 Jahre Garantie ab Erstzulassung, uvm.  
Finanzierungsbeispiel: Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 15.000 km, Fahrzeugpreis: 21.400,00 €  
Inkl. Überführungs- und Zulassungskosten, Anzahlung: 5.000,00 €  
Nettodarlehensbetrag: 16.400,00 €, Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 0,00 %  
Effektiver Jahreszins: 0,00 %, Laufzeit: 48 Monate, Schlussrate: 8.383,52 €  
Gesamtbetrag: 16.399,52 €

**48 monatl. Finanzierungsraten a 167,00 €\***

\*Beispiel für einen jungen Gebrauchten aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw. Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Für Laufzeiten von 12 bis 60 Monaten. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Angebot gilt vom 01.07.2017 bis zum 30.09.2017 für die aktionsberechtigten Gebrauchtfahrzeuge Golf Variant, Passat und Passat Variant aus dem Bestand der jungen Gebrauchtwagen. Dieses und vergleichbare Fahrzeuge sind nur in begrenzter Stückzahl verfügbar. Nähere Informationen bei uns oder unter [www.moser-autohaus.de](http://www.moser-autohaus.de). Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

**moser**



AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH  
ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 077 33 / 50 50 10  
[WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE](http://WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE)







**In der Vorbereitungszeit** hat Fabienne Kunz mit ihrem neuen Kadertrainer, Andreas Probst, fleißig trainiert. In zwei Trainingslagern, in den Faschnachts- und Osterferien, wurde der Grundstein für die Saison gelegt. Beim ersten Ranglistenturnier vom 11. bis 14. Mai im Golfclub Baden Hills, Baden-Baden, erspielte sie sich mit drei Runden 82/81/77 einen vorderen Rang. Das nächste fand vom 15. bis 18. Juni auf Schloss Monrepos, Ludwigsburg, statt. Dieses Turnier hatte es in sich, verpasste sie doch um einen Platz den Vorausscheid zur Qualifikation an der Deutschen Meisterschaft. Doch die Saison ist noch nicht beendet, und es folgen noch weitere tolle Turniere. Bei der Baden-Württembergischen Meisterschaft in Ulm vom 22. bis 25. Juni konnte sich Fabienne Kunz einen sehr guten achten Platz erspielen. Die vorderen Ränge waren sehr eng umspielt. Mit ihrer Mannschaft vom Golfclub Öschberghof spielte sie in der Deutschen Golfliga einige super Runden, so dass sie jetzt im Heimspiel um den zweiten Platz kämpfen, um den Aufstieg in die nächste Liga zu erreichen.

### Sommerferienprogramm in Gottmadingen Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für Jungen und Mädchen



Bist Du zwischen 9 und 13 Jahren alt?  
Hast Du in der Zeit vom 14. bis 16. August 2017 noch nichts vor?  
Dann bist Du hier genau richtig!

Die Gemeinde Gottmadingen bietet im Rahmen des Sommerferienprogramms einen Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungskurs für Jungen und Mädchen unter der Anleitung erfahrener und fachkundiger Trainer an.

- Die eigenen Stärken kennenlernen
- Das Selbstbewusstsein stärken
- Wege aus der Gewalt kennenlernen
- Sich in Konfliktsituationen richtig und klug verhalten

Der Kurs findet in der Hebeschule in Gottmadingen, Rathausplatz 2 in Gottmadingen statt und dauert täglich von 9:00 bis 12:30 Uhr. Die Kosten pro Teilnehmer betragen 25,00 €.

Weitere Informationen gibt es im Ferienprogrammheft der Gemeinde Gottmadingen. Fragen beantwortet außerdem Anna Rothermund, Abteilung Jugend, Familie und Soziales, Altes Rathaus, Rathausplatz 1 oder telefonisch unter 07731 908-270.



## Knapp am Podium vorbei

**VR-Talentiade-Team »Engen«  
auf Platz 4 im Baden-Finale**

**Engen.** Die Mannschaft des Teams Engen erreichte im Landesfinale der VR-Leichtathletik-Talentiade einen hervorragenden und nicht erwarteten vierten Platz. Mit Lydia Küchler stellte das Team Engen auch die Siegerin im Heulerballweitwurf mit einer Weite von 29,50 Metern. Lydia wird als Gewinnerin des Wurffinales damit auch Mitglied im VR-Talentteam Leichtathletik und zu einem Erlebniswochenende anlässlich eines Sportgroßereignisses eingeladen. In Rheinau-Freistett (zwischen Offenburg und Rastatt) fand vergangenen Samstag bei schwülheißen Temperaturen das badische Landesfinale der VR-Talentiade statt. Veranstaltet vom Badischen Leichtathletikverband und unterstützt von den Volks- und Raiffeisenbanken in Baden-Württemberg, startete dieses Event bereits zum achten Mal.

Die Starter des Teams Engen waren Celina Frölich, Isabella Scherer (beide Grundschule Bodman), Rebecca Grote (Grundschule Welschingen) und Lydia Küchler (Grundschule Engen) bei den Mädchen sowie Marvin Lickert, Philipp Schander und Alexander Schnell (alle Grundschule Welschingen) für die Jungs. Alle sind Viertklässler der Jahrgänge 2006 und jünger. Begleitet wurden sie zum Wettkampf von engagierten Eltern und vom Rektor der Grundschule Welschingen, Markus Oppermann.

Fünf Disziplinen waren für alle acht gestarteten Mannschaften zu absolvieren. Nach einer Aufwärmrunde ging es zunächst los mit dem sogenannten Heulerball-Weitwurf, gefolgt vom 40-Meter-Hürdenlauf. Nach dem Weitwurf ging es zum 20-Meter-Lauf mit fliegendem Start. Abschluss war die 6x50-Meter-Hindernissprint-Staffel, bei der jeweils drei Mädchen und drei Jungs je eine Bahn über Hürden und eine im freien Sprint zurücklegen mussten.

Mit der Auswertung aller Ergebnisse der Einzeldisziplinen im Sprint, Weitsprung und Weitwurf wurden die jeweils sechs besten Mädchen und Jungs für die Finals ermittelt.

Lydia Küchler qualifizierte sich hier in allen drei Disziplinen für das Finale. Leider konnte sie aufgrund einer Verletzung aus dem 50-Meter-Lauf nur zum Wurffinale antreten. Dort setzte sie sich überzeugend gegen starke Konkurrenz aus den Leichtathletik-Hochburgen Steinbach, Freiburg und Kurpfalz durch.

Marvin Lickert und Celina Frölich qualifizierten sich ebenfalls für die Finals. Celina und Marvin wurden jeweils ausgezeichnete Dritte im Weitwurf und Celina weiterhin Dritte im 50-Meter-Finale der Mädchen.



Glücklich präsentieren die Viertklässler ihre Urkunden: (von links) Celina Frölich, Alexander Schnell, Philipp Schander, Marvin Lickert, Rebecca Grote, Isabella Scherer und Lydia Küchler.  
Bild: TV Engen





Amelie Ariens (Zweite von links) holte zwei Regionalmeistertitel. Bild: TV Engen

## Gute Leistungen im eigenen Stadion

Regionalmeisterschaften U12 bis U16  
fanden in Engen statt

**Engen.** Die Leichtathletikabteilung des TV Engen und der Förderverein richteten mit der Regionalmeisterschaft schon das vierte Sportevent im Hegaustadion aus. Das bewährte Team meisterte trotz parallel stattfindender Sportveranstaltungen auf anderen Plätzen auf diese Herausforderung bravourös. Auch die Leistungen der Nachwuchsathleten konnten sich sehen lassen.

Die einzige Engener Starterin bei den W15 war Magdalena Meßmer. Sie wurde dreimal Dritte: im 100-Meter-Lauf mit 13,78 Sekunden (s), über 80 Meter (m) Hürden in 13,67 s (jeweils Bestzeiten) und über 4,74 m im Weitsprung. Bei den W14 siegte Frank Baumann über 80 m Hürden in 14,10 s, Janine Peters gelangen im Kugelstoßen 7,88 m (Platz 3). In der Klasse W13 holte Amelie Ariens die Doppelmeisterschaft im 75-Meter-Lauf (10,62 s) und im Weitsprung mit neuer Bestleistung von 4,81 m. Lilly Geßler (W11) siegte im Hochsprung mit 1,28 m vor Michelle Czombera mit der gleichen Höhe. Vierte im Schlagball wurde Fabien Braun mit 29 m. Bei den Mädchen W10 wurde Pauline Ariens Zweite im Weitsprung mit 3,68 m. Die Staffeln der Mädchen waren erfolgreich mit der U12: Lilly Geßler, Michelle Czombera, Fabien Braun und Pauline Ariens erreichten in der 4x50-Meter-Staffel nach 30,84 s das

Ziel, bei den U16 starteten Franka Baumann, Joanna Berger, Sandra Kotsch und Meike Henkel und wurden Zweite über 4x100 m in 55,93 s. Gabriel Küchler (M15) verbesserte seine Kugelstoßleistung auf 12,25 m und wurde Dritter, ebenso wie im 100-Meter-Lauf in 12,56 s. Steffen Meiers konnte sich den zweiten Platz über 800 m in 2:41,63 Minuten (min) sichern. Bei den M14 wurde Aaron Hauser Vierter im Hochsprung mit guten 1,45 m. Aaron Küchler (M13) überzeugte im Ballwurf (Zweiter mit 49 m) und exakt 5,00 m im Weitsprung (ebenfalls Platz Zwei). Joav Schablowski (M12) konnte im Speerwurf mit 20,55 m und Platz Zwei eine tolle Leistung erzielen. Über 800 m wurde er Zweiter in 2:53,74 min vor Mannschaftskamerad Olaf Stolz, der 2:57,52 min erreichte. Bei den elfjährigen Jungen warf Nevio Kaiser den Ball auf 32 m (Platz Vier). Timo Endrass wurde Dritter im Hochsprung mit 1,12 m. Der zehnjährige Paul Grossekemper wurde Dritter im Weitsprung mit 3,66 m und Zweiter im Hochsprung mit 1,16 m. Dritter wurde Max Rohse mit 1,08 m.

Die 4x50-Meter-Staffel mit Luis Schlegel, Max Rohse, Paul Grossekemper und Timon Endrass wurde Dritter in 33,09 s. Weitere Ergebnisse unter [www.ladv.de](http://www.ladv.de).



Cura Caritas



Seit Jahren pflege  
ich hier **gerne!**

Sabine (47)

Pflegefachkraft bei der Sozialstation  
seit 4 Jahren

Cura Caritas gGmbH

St.-Georg-Platz 2 • 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731-97080 • [info@cura-caritas.de](mailto:info@cura-caritas.de)



Sozialstation  
Hegau-West  
Tagespflege St. Martin



Wir sind ein renommierter Reisemobil- und Wohnwagenhändler. Zur Verstärkung unseres Werkstatt-Teams suchen wir ab sofort:

- Allroundhandwerker (m/w)
- Kfz-Mechaniker (m/w)
- Annahmemitarbeiter (m/w)
- Reinigungskraft (m/w)

Was Sie noch nie gemacht haben, lernen Sie mit uns.  
Nähere Informationen zu diesen Stellen finden Sie unter <http://www.freizeitmobile-gulde.de/stellenmarkt.html>  
Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an [ma.gulde@opel-gulde.de](mailto:ma.gulde@opel-gulde.de) oder per Post zu Händen von Herrn Matthias Gulde.

**Dethleffs**  
Ein Freund der Familie

**ROLLER TEAM**

**ETRVSCO**  
*design in action*

**LMC**  
*Meine Welt*

**FIAT**  
PROFESSIONAL

**FREIZEITMOBILE**  
**Gulde**  
[www.freizeitmobile-gulde.de](http://www.freizeitmobile-gulde.de)

Freizeitmobile Gulde GmbH  
Jahnstr. 44 • 78234 Engen  
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-20  
Fax: +49 (0) 77 33/94 40-30  
E-Mail: [info@freizeitmobile-gulde.de](mailto:info@freizeitmobile-gulde.de)

## TG Welschingen - für alle Altersgruppen



Am Zwergenturnfest, welches diesen Juli vom TSV Dettingen-Wailhausen ausgerichtet wurde, nahmen einige der kleinsten Turnzwerge der TG Welschingen teil. Mit viel Eifer und Spaß bewältigten die Nachwuchssportler den Parcours und erhielten eine Urkunde und eine Teilnehmermedaille, die sie stolz präsentierten.  
Bild: TG Welschingen

**Eine verständliche und persönliche Beratung vor Ort ist durch nichts zu ersetzen. Das wissen auch meine Stadtwerke.**

Helge Geier  
Rentnerin

**ENERGIEVERBRÄUCHERPORTAL**  
**TOP**  
LOKALVERSORGER  
2016  
STROM & GAS

**STADTWERKE ENGEN**

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon (0 77 33) 94 80-0  
[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)

Wer möchte schon in Telefonwarteschleifen hängen, vorgefertigte Standardantworten erhalten oder sich mit unverständlichen Tarif- und Vertragsklauseln herumplagen? Wir nicht und Sie sicher auch nicht. Sollten Sie Fragen zu unseren Leistungen und Produkten oder sonstigen Beratungsbedarf haben, dann sind wir für Sie da und direkt vor Ort erreichbar. Denn die Stadtwerke, das sind wir hier, wir alle.

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



Die SGW-Mannschaft der TG Welschingen unter der Leitung von Clarissa Bohner und Caroline Weh verbrachte zwei tolle Tage am Landeskinderturnfest in Konstanz. In den Disziplinen Medizinball-Weitwurf, Pendelstaffel und Gruppenturnen am Boden zeigten sie beim Wettkampf ihr Können. Viel Spaß hatten die Mädchen danach noch im Schänzle-Stadion, wo viele Aktivitäten für die Teilnehmer und Besucher angeboten wurden.  
Bild: TG Welschingen



Mit Stolz und Erfolg haben die fünf Mädels der Outdoor-Gruppe der TG Welschingen - unter Leitung von Iveta Mäier (links) - beim anspruchsvollen XletiX-Hindernisparcours in Hüntwangen (Schweiz) teilgenommen. Um die teils waghalsigen Hindernisse im Schlamm und Geröll überwinden zu können, standen zur Vorbereitung ein paar zusätzliche Trainingseinheiten auf dem Programm.  
Bild: TG Welschingen





**Meister und Aufsteiger:** die neu gegründete Herren-60-Mannschaft des Tennisclubs Engen aus (von links) Pirmin Wöhrstein, Walter Schäfer, Hans Zeller, Lothar Glawatsch und Mannschaftsführer Detlef Strauchmann. Nicht auf dem Bild ist Jürgen King.  
Bild: TC Engen

## Herren 60 feiern Aufstieg

### Ergebnisse des TC Engen am Saisonende

Engen. Die neu formierte Herren-60-Mannschaft des Tennisclubs Engen hat den Aufstieg geschafft. Das deutliche 6:0 am letzten Spieltag über den TC Singen entschied das knappe Aufstiegsrennen für die Engener. Lothar Glawatsch, Pirmin Wöhrstein, Detlef Strauchmann und Walter Schäfer stellten mit ihren Einzelsiegen früh den Erfolg sicher. In den Doppeln ließen Hans Zeller und Walter Schäfer sowie Lothar Glawatsch mit Detlef Strauchmann ihren Gegnern ebenfalls keine Chance und setzten sich so am letzten Spieltag der Saison an die Tabellenspitze.

Während die Herren 60 feierten, musste die erste Herrenmannschaft unten durch und bleibt in der Liga. Die Vorzeichen vor dem Duell gegen die zweite Vertretung des ehemaligen Deutschen Meisters TC Radolfzell war klar: Wer siegt, steigt auf. Wenig erstaunlich, dass die Mannschaft vom See zum Alles-oder-Nichts-Spiel in

Bestbesetzung antrat. Der TC Engen wehrte sich nach Kräften, musste aber die individuelle Stärke des Gegners anerkennen und unterlag mit 2:7. Lediglich Patrick Villinger und Philipp Ackermann konnten ihre Einzel gewinnen, alle anderen Matches gingen an Radolfzell. Und so blieb an Ende nur die Gratulation an den Gegner nach einer insgesamt aber guten Saison.

Einen erfolgreichen Abschluss in der zweithöchsten Spielklasse des Bezirks feierten die Herren 40 des TC Engen. Gegner Görwihl wurde mit 8:1 deutlich in die Schranken gewiesen. Schon nach den Einzeln stand es klar 5:1, nachdem Holger Kamenzin, Robert Eder, Christian Arnold, Ralf Paetzel und Dirk Seeburger ihre Gegner teilweise vorgeführt hatten. Die abschließenden Doppel gingen ebenfalls alle an den Gastgeber. Fazit der Herren 40: Wer als Aufsteiger den dritten Platz belegt, muss zufrieden mit der Saison sein.

## Für Erwachsene und Kinder

### Schnuppertraining beim TC Engen

Engen. Nachdem der Termin am Montagnachmittag bereits sehr gut angenommen wird, bietet der Tennisclub Engen in den kommenden Wochen am Samstag einen weiteren Termin für ein Schnuppertraining an. Gestartet wird am kommenden Samstag, 22. Juli. An diesem Termin erhalten nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene eine Chance, die gelbe Filzkugel über den Platz zu jagen. Beginn am Samstag ist um 11 Uhr für alle interessierten Kinder und um 12 Uhr für alle interessierten Erwachsenen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Bei den erwarteten warmen Temperaturen sollte Wasser nicht vergessen werden.



Bei der Deutschen Karate-Meisterschaft in Straubing am 8. Juli war das Karate-Team aus dem Hegau mit 12 starken Kämpfern am Start und war nicht zu stoppen. Gleich 14-mal standen sie im Kumite (Zweikampf) im Finale, neunmal gewannen sie in ihrer Gewichtsklasse, und fünf Kämpfer erlangten die Silbermedaille, drei Kämpfer standen im Halbfinale und sicherten sich den dritten Platz. Seit Monaten hatte sich das Team auf diese Deutsche Meisterschaft vorbereitet, die zur Nominierung der WM 2018 stand. 1. Platz/Deutscher Meister 2017: Viktoria Vorobev, Kids -25 Kilogramm (kg); Madeleine Brendle, Kids -35 kg und -40 kg; Tanja Baum, Veteran über 35 Jahre; Sebastian Baum, Junioren +70 kg; Sven Ott, Kids -40 kg; Andreas Straub, Kids -40 kg und -45 kg; Luca Rohacek, men -75 kg. 2. Platz/Vizedeutscher Meister 2017: Nathalie Göldner, Junior -60 kg; Julia Ott, Junior -45 kg; Sven Ott, Kids -45 kg; Viktoria Vorobev, Kids -30 kg. 3. Platz Deutsche Meisterschaft 2017: Erin Sargissor, Kids -40 kg und -45 kg; Andreas Straub, -50 kg; Luca Rohacek, men -80 kg; Nathalie Göldner, Junioren +60 kg. Teilgenommen haben zudem Marina Rohacek und Noel Kühnle, beide starteten in der Junioren-Klasse.

**CD-VORSTELLUNG**

*„Und dann erklingen wieder unsre Lieder“*

**Sonntag, 30. Juli 2017**  
**Biberhalle Watterdingen**  
**Beginn: 10.30 Uhr**  
**Einlass: 10.00 Uhr**  
**Eintritt: 5,00 €**

**Musikalische Gäste:**  
 - Schwyzerörgeli Duo „S,‘Chochä“  
 - „D‘SiitääriiBer & Ech“ aus Geisingen

**Vorverkauf:**  
 - Metzgerei Frieden Tengen  
 - Bäckerei Waldschütz Watterdingen  
 - Reha-Service Robert Mick Tengen  
 - info@muehlbach-quintett.de  
 - Markus Fluck: 07736/922365

**VORANZEIGE**

Die Oberkrainer aus dem Hegau

**MÜHLBACH QUINTETT**

Fon: +49 7736 7854  
[www.muehlbach-quintett.de](http://www.muehlbach-quintett.de)





Zu den Höhepunkten zählt für die Mitglieder des VdK-Ortsverbands Oberer Hegau alljährlich das Grillfest. Dieses Jahr fand es an der Postweghütte oberhalb von Watterdingen statt.

Bild: VdK

## Bei schönstem Wetter und bester Aussicht

### Rundum gelungenes VdK-Grillfest

Hegau. Mit circa 60 Teilnehmern war das am ersten Mittwoch im Juli durchgeführte Grillfest des VdK Oberer Hegau bei wiederum schönstem Wetter ein Höhepunkt im Jahresablauf der Mitglieder. Der Ortsverband Oberer Hegau mit zur Zeit rund 530 Mitgliedern konnte Gäste aus dem ganzen Hegau begrüßen. Das Grillfest wurde bereits zum 28. Mal vom Ortsverband veranstaltet.

Manfred Flegler begrüßte als Vorsitzender alle Besucher persönlich und konnte als besonderen Gast den Sprecher des Seniorenkreises von Mühlhausen-Ehingen, Klaus-Peter Minge, willkommen heißen. Wie bereits gewohnt, leisteten die treuen Helferinnen und Helfer der Vorstandschaft mit allem Service vorbildliche Arbeit. Die Besucher wurden mit Kaffee und Kuchen sowie gekühlten Getränken verwöhnt, alles kostenlos dargeboten.

Ab 16 Uhr hatten die beiden Grillmeister Artur Maier und Klaus Zepf alle Hände voll zu tun, um das reichlich mitge-

brachte Grillgut der Besucher nach deren Wünschen entsprechend zu grillen. Nach getaner Arbeit konnte sich auch die Vorstandschaft ein wenig zurücklehnen. Mit herrlichem Blick in den Hegau bis zum Bodensee und einem kräftigen Gewitter im Hintergrund fand die Veranstaltung nach kurzweiligen Stunden mit schöner Unterhaltung ihren Abschluss. Flegler bedankte sich nochmals bei allen Anwesenden für ihr Kommen, bei seinen helfenden Vorstandskolleginnen und -kollegen mit Partnern für das gute Gelingen und bei der Stadt Tengen für die zur Verfügungstellung der Postweghütte. Mit dem Hinweis auf den bereits ausgebuchten nächsten Termin, den »Mehrtagesausflug - Hüttengaudi im Wipptal« vom 4. bis 7. September vertröstete er die Mitglieder zur rechtzeitigen Anmeldung für die Mehrtagesfahrt in 2018 mit dem Thema »Märchenhafter Spessart mit Raubüberfall«. Informationen auch unter [www.vdk.de/ov-oberer-hegau/](http://www.vdk.de/ov-oberer-hegau/).

## Jugendkantorei Wer möchte mitsingen?

Engen. Wer als Jugendlicher Freude am Singen, am Kennenlernen von jugendgerechten Liedern und an einer schönen Gemeinschaft hat, der ist für die Jugendkantorei genau richtig.

Zudem wird auch die Literatur für das Adventskonzert und die großen oratorischen Konzerte erarbeitet und dann mit der großen Kantorei aufgeführt. Jedes Jahr darf die Jugendkantorei auch mit auf das Probenwochenende in das Kloster Ochsenhausen oder Reute.

Geprobt wird montags von 18.45 bis 19.45 Uhr im evangelischen Gemeindehaus, Hewenstraße. Die Jugendkantorei ist für Kinder und Jugendliche ab der 6. Klasse. Die Kosten belaufen sich monatlich auf 15 Euro. Nach den Ferien (11. September) ist ein neuer Einstieg möglich.

Informationen bei Kantorin Sabine Kotzerke, Tel. 07733/2088.

## vhs-Ferienprogramm im Landkreis Konstanz Für Kinder und Jugendliche

Hegau. Wer das richtige Ferienangebot für jüngere Familienmitglieder sucht, findet bei der vhs Landkreis Konstanz viel Abwechslung für die Sommerferien, die manchmal ganz schön lang werden können. Kinder und Jugendliche können schwimmen oder segeln lernen, eine Abenteuerwoche in der Natur verbringen, einen Malkurs belegen oder sich fit für die Zukunft machen, zum Beispiel mit einem Kurs in Computer-Tastaturschreiben. Kurz vor Schulbeginn helfen die bewährten »Back-to-School-Kurse« in Englisch und Mathematik bei einem erfolgreichen Start ins neue Schuljahr.

Es gibt noch freie Plätze. Anmeldungen sind online unter [www.vhs-landkreis-konstanz.de/Sommer](http://www.vhs-landkreis-konstanz.de/Sommer) vhs/Junge vhs oder unter Telefon 07531/5981-0 möglich.

## Kantorei Herzliche Einladung

Engen. Wer gerne singt und anspruchsvolle Literatur kennenlernen möchte, sollte montags von 20 bis 22 Uhr zu den Proben der Kantorei ins evangelische Gemeindehaus in der Hewenstraße kommen. Der Einstieg ist nach den Ferien am Montag, 11. September, möglich.

Geprobt wird gerade das »Magnificat« von Claudio Monteverdi, das am Adventskonzert mit offenem Singen am 1. Advent in der Stadtkirche aufgeführt wird.

Informationen erteilt Kantorin Sabine Kotzerke, Tel. 07733/2088.

## Kinderkantorei »Jubilate«

## Herzlich willkommen

Engen. Was können sich Eltern für ihr Kind unter der Kinderkantorei vorstellen? Das gemeinsame Singen vereint viele verschiedene Bereiche auf wertvolle Weise miteinander: Die Rhythmussicherheit wird gefestigt, aktive Bewegung in der Gruppe kommt nicht zu kurz, die Stimme wird durch Stimmbildung geschult, ihr Klang gefördert, Tänze werden singend erfahren, neue Lieder werden in das Repertoire aufgenommen, Musicalerarbeitung wird auf der Bühne erfahren, Freude am Singen im Gottesdienst wird geweckt; auf jeden Fall erfahren die Kinder gute, achtsame Gemeinschaft.

Wichtige Voraussetzung ist, dass das Kind, das sich für die Kinderkantorei interessiert, gerne singt. Die jungen SängerInnen treffen sich jeweils dienstags im evangelischen Gemeindehaus in der Hewenstraße: 14 bis 14.45 Uhr ab vier Jahre, 15 bis 16 Uhr 1. und 2. Klasse, 16 bis 17 Uhr 3. bis 5. Klasse. Die Kosten belaufen sich monatlich auf 15 Euro. Nach den Ferien (12. September) ist ein neuer Einstieg möglich.

Weitere Informationen bei Kantorin Sabine Kotzerke, Tel. 07733/2088.

Mit Sicherheit gut gepflegt

pflügen  
helfen  
leben



Ambulante Kranken- und Altenpflege

78234 Engen · Tel. 07733/6893  
78250 Tengen · Tel. 07736/98910



# Sechs Meter Höhe geben dem Gemeindesaal »sakralen« Charakter

Siegerentwurf für evangelisches Gemeindehaus besticht durch reizvolle Architektur

Engen her. Es ist nicht nur der Sanierungsstau an dem 1960/61 errichteten Gemeindehaus, der eine grundlegende Neuausrichtung der Gebäudesituation in der Evangelischen Kirchengemeinde Engen notwendig macht, sondern auch das Liegenschaftsprojekt der Evangelischen Landeskirche Baden, wonach alle Kirchengemeinden ihre gesamte Immobilien- und Grundstücksfläche um ein Drittel reduzieren beziehungsweise den aktuellen Mitgliederzahlen anpassen sollen mit dem Ziel eines nutzbringenden, ressourcenschonenden und nachhaltig finanzierbaren Gebäudebestands. Wo bisher das Gemeindehaus stand, soll jetzt ein Gemeindezentrum mit integriertem Pfarramt und Pfarrwohnung entstehen. Aus einem Wettbewerb von sechs Architekturbüros entschied sich eine Jury für den Entwurf des Büros Bächlemaid aus Konstanz. Dieser wird am kommenden Sonntag in der Gemeindeversammlung noch einmal vorgestellt.

»Fachleute vom Oberkirchenrat in Karlsruhe haben uns deutlich gesagt, dass eine Neukonzeption günstiger ist als eine große Sanierung«, berichtete Pfarrer Michael Wurster im Rahmen eines Pressegesprächs - zumal es aus Finanzierungsgründen notwendig sei, das bisherige Pfarrhaus zu verkaufen. Da die Engener Kirchengemeinde sich im Haushaltskonsolidierungsprozess befindet, wurde das sonst übliche »40 - 40 - 20«-Finanzierungsmodell modifiziert auf »50 - 30 - 20«, das heißt 50 Prozent der geschätzten Baukosten von 1,3 bis 1,5 Millio-

nen Euro übernimmt die Landeskirche, 30 Prozent werden über einen landeskirchlichen Kredit finanziert, und 20 Prozent muss die Gemeinde selbst aufbringen.

In Zusammenarbeit mit der Landeskirche wurde im Vorfeld ein Anforderungsprofil erstellt und auf Beschluss der Gemeindeversammlung im Frühjahr eine Mehrfachbeauftragung von sechs Architekturbüros aus der weiteren Region durchgeführt. Gefordert wurde ein Entwurf für ein Gemeindehaus, in das neben der Pfarrwohnung auch das Pfarramt integriert ist. Zudem soll an der Kirche und

am Gemeindehaus künftig Barrierefreiheit gewährleistet sein.

In einem anonymisierten Verfahren beurteilte eine Jury aus Fachpreisrichtern aus dem Oberkirchenrat und Sachpreisrichtern aus der Engener Gemeinde sowie beratenden Mitgliedern am 8. Juli acht Stunden lang die eingereichten Entwürfe nach einem umfangreichen Kriterienkatalog. Nach drei Ausscheidungsrunden fiel die Entscheidung, die versiegelten Verfassererklärungen wurden geöffnet: Der erste Rang ging an das Architekturbüro Bächlemaid aus Konstanz, das gemeinsam mit Sötzer Landschaftsarchitekten aus Freiburg eingereicht hatte.

**Vier Gründe** sprechen nach Aussage von Pfarrer Wurster für den **Siegerentwurf**: Zum einen die hohe **Funktionalität** im Erdgeschoss, denn Gemeindesaal, Jugendraum und Foyer sind flexibel durch Trennwände erweiterbar, die Pfarrbüros liegen zentral und sind gut erreichbar. »Durch die **Kompaktheit** des Gesamtentwurfs wird relativ wenig Fläche verbraucht, was dem ästhetischen Anspruch zugute kommt sowie dem Außenbereich und der ökologischen Ausrichtung, also der **Wärmedämmung**«, erläuterte Wurster den zweiten Grund. Ein weiterer Gesichtspunkt sei der **Außenbereich**, bleibe doch bei diesem Entwurf relativ viel Gemeindegarten für Gemeindefest und Sommeraktivitäten übrig und der Garten und Innenhof hätten einen guten Zuschnitt. Und gerade auch die **Höhe des Gemeindesaals** von 6 Metern habe ihren Reiz, »denn sie schafft eine besondere, sakrale Atmosphäre, die den Raum auch für kirchlich-liturgische Nutzung wie



Kompakt wird sich das neue Gemeindehaus der Evangelischen Kirchengemeinde Engen in die Umgebung einfügen. Das Modell zeigt links die Auferstehungskirche und unten das Pfarrhaus, das zur Finanzierung des Neubaus verkauft werden soll. Bild: Hering

Andachten oder Winterkirche sehr attraktiv macht«, so Wurster. Im Obergeschoss ist die Pfarrwohnung mit vier Räumen und einem Lichthof konzipiert. Eine offene, überdachte Passarelle bildet die Anbindung an den Südturm der Kirche.

Am kommenden Sonntag kann die Gemeindeversammlung im Anschluss an den Gottesdienst ihr Votum an den Kirchengemeinderat abgeben, der die letzte Entscheidung zu fällen hat. Dann wird mit den Architekten über Details und Modifizierungen zu reden sein, bis ein endgültiger Entwurf vorliegt. Angedacht ist ein Baubeginn Anfang/Mitte 2018. Zuvor gilt es jedoch auch zu regeln, wo während der Bauphase die kirchlichen Kreise stattfinden können.



Mit dem Modell des »neuen« Gemeindehauses vor dem »alten« Gemeindehaus: Pfarrer Michael Wurster. Bild: Hering



## »So viele Jahre waren Sie die Sozialstation in Engen«

Ulrika Hirt als langjährige Pflegedienstleiterin verabschiedet

Engen her. Sie lebte ihren Beruf als Berufung und wirkte nicht nur mit Leib und Seele, sondern auch mit viel Herz. Nach 45 Arbeitsjahren, 29 Jahre davon in der Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang in Engen, wurde Pflegedienstleiterin Ulrika Hirt in der vergangenen Woche in den Ruhestand verabschiedet. »Wir dürfen ohne Übertreibung sagen, dass Sie sich verdient gemacht haben um unsere Einrichtung. Ihr Name bleibt mit der Sozialstation untrennbar in Verbindung«, würdigte Dr. Thomas Meschenmoser als Vorsitzender des Aufsichtsrates im Rahmen einer kleinen Feierstunde. Als neue Pflegedienstleiterin stellte er Senta Heiß vor. Vor acht Jahren in die Sozialstation eingetreten, übernahm sie die Leitung der Nachbarschaftshilfe und erwarb in den vergangenen zwei Jahren nebenberuflich an der Mettnau-Schule die Qualifikation zur Pflegedienstleitung.



Mit vielerlei Aufmerksamkeiten verabschiedeten sich die Mitarbeiterinnen von Monika Hirt.

Ulrika Hirt werde eine große Lücke hinterlassen, »denn so viele Jahre waren Sie die Sozialstation in Engen, und wir und unsere Klienten werden Sie vermissen«, zeigte sich **Thomas Meschenmoser** überzeugt. Vor nahezu 30 Jahren als Krankenschwester zunächst in Teilzeit mit 25 Stunden in die Sozialstation eingetreten, übernahm Ulrika Hirt nach einer Fortbildung in der Caritas-Akademie in Freiburg vor knapp 20 Jahren die Pflegedienstleitung und arbeitete seit mehr als 15 Jahren in Vollzeit »und darüber hinaus«, wie Meschenmoser betonte. »Sie haben vieles erlebt und viele kommen und gehen sehen. Sie sind umgezogen von der Kloster-gasse in die Spendgasse, wieder zurück in die Kloster-gasse, dann ins Hexenwegle, zuletzt hierher in die Schillerstraße«. Nicht nur die Aufgaben und die Zahl der Betreuten sei stetig gewachsen, sondern auch die Zahl der Beschäftigten, für die Ulrika Hirt Sorge getragen habe, blickte Meschenmoser zurück und hob

hervor: »Die Sozialstation ist heute mit mehr als 80 Beschäftigten kein kleiner Betrieb mehr, sondern hat wirtschaftlich und insbesondere sozial eine große Bedeutung für Engen und Umgebung«.

Stets sei Ulrika Hirt engagiert und dynamisch gewesen, auch energisch, oft mit eigenen Ideen, aber bereit, auf kooperativem Weg eine Einigung im Interesse der Sozialstation und der Betreuten zu erreichen, bescheinigte Meschenmoser der scheidenden Pflegedienstleiterin. »Haben Sie vielen Dank für Ihre jahrelange, überaus wertvolle Mitarbeit, Ihren Einsatz, Ihre Verlässlichkeit, faire Zusammenarbeit und das Einverständnis, wenn es um die übergeordneten Ziele unserer Einrichtung ging«.

Ein »Vergelt's Gott« sprach Stadtpfarrer und Dekan **Mat-**

**thias Zimmermann** aus, nicht nur im Namen der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau, sondern »auch im Namen vieler Menschen, denen Sie und die Mitarbeiterinnen der Sozialstation ermöglicht haben, möglichst lange in der vertrauten häuslichen Umgebung zu bleiben«. Und auch die **Mitarbeiterinnen** ließen ihre langjährige Chefin nur ungern aus der »Firma« gehen und verabschiedeten sich mit originellen Geschenken und herzlichen Worten in gereimter Form von ihr.

Wie schwer **Ulrika Hirt** der Abschied fiel, war ihr deutlich anzumerken, »denn ich habe mich mit der Sozialstation identifiziert. Sie war meine zweite Ehe, und ich bin dankbar, dass mein Mann immer Rücksicht genommen und Verständnis gezeigt hat«. Als sie 1988 nach »langem inneren

Ringen« in die Sozialstation eingetreten sei, habe sie sich nicht vorstellen können, welche Arbeit sie erwarte, erinnerte sich Ulrika Hirt. Aber die Patienten und Angehörigen im häuslichen Pflegebereich seien so dankbar gewesen, hätten ihr Mut gemacht und viel zurückgegeben. Ihr Dank galt allen Mitarbeiterinnen, »die immer bei der Stange geblieben sind, auch in schweren Zeiten, den Ärzten, Therapeuten, Apotheken und Sanitätshäusern für die vertrauensvolle Zusammenarbeit, »ohne die gar nichts geht«, sowie allen, »die mich unterstützt haben«.

Aber Ulrika Hirt wäre nicht Ulrika Hirt, wenn sie sich einfach in den Ruhestand begeben würde. »Ihr werdet mich nicht los«, kündigte sie schmunzelnd an und hat noch einiges vor im »Unruhestand«.



Mit herzlichen Worten der Würdigung und des Dankes wurde die langjährige Pflegedienstleiterin der Sozialstation Oberer Hegau, Ulrika Hirt, in den Ruhestand verabschiedet. Unser Bild zeigt (von links) Thomas Meschenmoser, Vorsitzender des Aufsichtsrates der Sozialstation, Pfarrer Harald Dörflinger, Leiter der Seelsorgeeinheit Am Randen - Tengen, Ulrika Hirt, ihre Nachfolgerin Senta Heiß, Jürgen Holland, Geschäftsführer der Sozialstation Oberer Hegau, sowie Dekan Matthias Zimmermann.

Bilder: Hering



## Die Inkarnation

Sechster »Theologischer Abend« am 25. Juli

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt am Dienstag, 25. Juli, um 20 Uhr ins Gemeindezentrum in Engen/Hexenwegle zum letzten theologischen Abend mit dem katholischen Theologen und Physiker Daniel Johann ein, der sich mit dem Thema »Die Inkarnation« beschäftigen wird. Im Zentrum des christlichen Glaubens liegt eine der seltensten aller Ideen, aber auch eine der schönsten: Dass Gott, der Ursprung und das Prinzip allen Seins, sterbliches Fleisch annahm und Mensch wurde. Doch wie koexistierten diese zwei Naturen, die menschliche und die göttliche, in dem einen Manne Jesus von Nazareth? An diesem Abend werden die Teilnehmer christologische Dogmen und Häresien kennenlernen sowie gemeinsam wagen zu spekulieren, wie es gewesen sein mag, diesem Jesus zu begegnen - und sogar (für seine menschliche Natur) wie es gewesen sein mag, Jesus zu sein. Die theologischen Abende bestehen aus einem lebendigen, intensiven, aber gut nachvollziehbaren und interaktiven Vortrag, der viel Raum für Fragen und Diskussion bietet, auf die der Referent, Daniel Johann, gerne eingeht. Jeder Abend ist eigenständig und kann unabhängig von den anderen besucht werden. Angehörige jedweder Glaubensrichtung sowie Ungläubige, Zweifler und Suchende sind gleichermaßen herzlich willkommen. Die Teilnahme ist kostenlos.

## Jubelkonfirmation am 15. Oktober

Bitte bis 29. September  
im evangelischen Pfarramt anmelden

**Engen.** Die Konfirmation ist für viele Menschen ein wichtiges Ereignis in ihrer Jugend, ein Übergang von der Kindheit ins Erwachsenenalter. Später rückt dieser besondere Tag oft in Vergessenheit. Das ist schade, denn die Konfirmation bedeutet für manche einen bewussten Schritt hin zu einem eigenen Glaubensverständnis. Für andere ist es ein Tag, bei dem sie an die Kameraden ihrer Kindheit und Jugendzeit zurückdenken.

Um daran anzuknüpfen, möchte die Evangelische Kirchengemeinde Engen in diesem Jahr 2017 eine Jubelkonfirmation feiern. Sie findet am Sonntag, 15. Oktober, um 10 Uhr mit einem Festgottesdienst in der Auferstehungskirche Engen statt. Hinterher können sich alle Jubilare zu einem gemüthlichen Beisammensein im Gemeindehaus einfinden. Zu diesem Festgottesdienst sind alle Jubilare der Goldenen Konfirmation, also des Konfirmationsjahrgangs 1967, und alle »Silbernen Konfirmanden« des Jahrgangs 1992 herzlich eingeladen. Angesprochen fühlen dürfen sich alle »Goldenen« und »Silbernen Konfirmanden«, gleich ob sie in Engen oder anderenorts konfirmiert wurden. Da schon lange keine Jubelkonfirmation mehr stattfand, sind auch »Goldene« und »Silberne Jubilare« der drei zurückliegenden Jubiläumsjahre herzlich eingeladen. Um besser planen zu können, werden alle Jubilare gebeten, sich bis 29. September im evangelischen Pfarramt anzumelden.

## Monika Schick wird verabschiedet

Am Sonntag in Welschingen

**Welschingen/Hegau.** Im Rahmen des Patroziniumsgottesdienstes in Welschingen am Sonntag, 23. Juli, um 10.30 Uhr, wird die Seelsorgeeinheit Oberer Hegau ihre langjährige Gemeindefereferentin Monika Schick verabschieden. Im Anschluss daran ist Frührschoppen, bei dem Monika Schick offiziell verabschiedet wird. Monika Schick war seit September 2010 zunächst in der Seelsorgeeinheit Engen und später in der vergrößerten Seelsorgeeinheit Oberer Hegau tätig. Neben der Erstkommunionvorbereitung für Engen und die zugehörigen Ortsteile war sie für die Ministrantenarbeit zuständig. Oft arbeitete sie im Verborgenen als Seelsorgerin in der Einzelbegleitung von alten, kranken und tröstbedürftigen Menschen. Als Religionslehrerin war Monika Schick in der Grundschule in Engen, Welschingen und in der Hewenschule tätig. Zudem vertrat sie im Ökumenischen Arbeitskreis Caritas die Seelsorgeeinheit. Monika Schick wechselt nach den Sommerferien in die Seelsorgeeinheit See-End, die zum Dekanat Konstanz gehört.

*Ein Abschied, aber kein Vergessen*

### Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben zum Abschied von

### Hans Liedtke

\* 26.02.1935 † 10.06.2017

Besonderen Dank an Herrn Dr. Draeger und die Sozialstation St. Wolfgang, Engen, für den fürsorglichen Einsatz.

*Familie Liedtke*

### Nachruf

Wir trauern um unseren verstorbenen Mitarbeiter

### Coloman Hupp

Herr Hupp trat im Juli 1992 als Bautechniker bei der Stadt Engen ein. Coloman Hupp war hauptsächlich für Bebauungsplanverfahren sowie die Abwicklung von Bauanträgen zuständig. Er unterstützte das Team des Stadtbauamtes mehr als 24 Jahre, bevor er am 1. Oktober 2016 in den Ruhestand trat. Wir haben Herrn Hupp als sehr engagierten und zuverlässigen Mitarbeiter kennen- und schätzen gelernt.

Wir sind dem Verstorbenen zu großem Dank verpflichtet und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für die Stadt Engen Engen, den 15.07.2017  
die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter  
und den Gemeinderat

Johannes Moser  
Bürgermeister

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



## Unsere Jubilare

- Frau Maria Bildner, Engen, 90. Geburtstag am 21. Juli
- Herr Richard Müller, Engen, 80. Geburtstag am 21. Juli
- Herr Roland Schwarz, Anselfingen, 80. Geburtstag am 23. Juli
- Herr Reinhard Durner, Engen, 85. Geburtstag am 24. Juli

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 22. Juli:** City-Apotheke, Breite Straße 8, Engen, Telefon 07733/97033

**Sonntag, 23. Juli:** Marien-Apotheke, Rielasinger Straße 172, Singen, Telefon 07731/21370

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband** Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und

Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein** Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale** Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

# Herbst-Winter-Basar

## Nummernvergabe ab 24. Juli

**Hegau.** Am Samstag, 23. September, findet der Herbst-Winterbasar »Alles rund ums Kind« in der Witthohhalle in Emmingen statt. Verkauft werden Baby- und Kinderbekleidung, Schuhe, Spielwaren und Bücher, Kinder-Fahrzeuge, Kenderautositze, Kinderwagen und vieles mehr. Nach Anmeldung erhalten Interessierte ihre Verkäufern timer mit einer

Excel tabelle zugesendet. In dieser werden eigenständig die Artikel erfasst, anschließend die Etiketten ausgedruckt und an der Ware angebracht. Es wird nur noch Ware, die nach dem neuen System ausgezeichnet ist, verwendet. Die Nummernvergabe erfolgt ab Montag, 24. Juli, unter www.foerdereverein-emmingen.de oder unter Tel. 07465/91246.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 22. Juli:**

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

**Bittelbrunn:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 23. Juli:**

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit, Kinderkirche

**Aach:** 10.30 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom ökumenischen Kirchenchor, anschließend Pfarrfest

**Anselfingen:** 9 Uhr Hl. Messe

**Mühlhausen:** 9 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 10.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium mit Kinderkirche, mitgestaltet vom Chor

**Zimmerholz:** 9 Uhr Hl. Messe als Familiengottesdienst

tag, 23. Juli, um 10.30 Uhr ein, mitgestaltet vom Kirchenchor, der die Messe »Missa brevis« in F von Valentin Rathgeber singen wird. In der Unterkirche wird Kindergottesdienst gefeiert. Anschließend ist Sakramentsprozession und Fröh-schoppenkonzert mit dem Musikverein Welschingen. Das Gemein-deteam bietet Getränke, Brezeln und Zopf an.

**Frauengemeinschaft Engen:** Zum Sommerfest der Frauengemeinschaft Engen wird herzlich am Montag, 24. Juli, um 19 Uhr, in den Pfarrgarten eingeladen (bei Regenwetter im Veranstaltungsraum im Pfarrhaus). Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Evangelisches Abendmahl mit dem evangelischen Pfarrer Hans-Rudolf Bek, musikalisch umrahmt

### Evangelische Kirche

#### Gottesdienst:

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst mit LiedLupe (Pfarrer Wurster)

#### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 20 Uhr Senfkorn

**Freitag:** 19.15 Uhr Jugendgruppe

**Montag:** 18.45 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare

### Neuapostolische Kirche

**Mittwoch:** 20 Uhr Gottesdienst durch Bischof Heiniger in Singen

**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst und Sonntagsschule

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

### Büromitarbeiter(in) in Teilzeit

Vorraussetzung: MS-Office, Kreativität, Flexibilität.

Bewerbung ausschließlich online an  
[info@guma-immobilien.de](mailto:info@guma-immobilien.de)



Sehr geehrte Wohnungseigentümer,  
mein Name ist Berthold Stärk, 52 Jahre alt. Bin Schreinermeister, alleinstehend und arbeite als Küchenfachberater im Möbel-Outlet-Center Engen (ehemalig Willauer). Habe eine Tochter 20 Jahre alt, sie befindet sich in einer Ausbildung als Krankenpflegerin. Wir sind beide Nichtraucher, sehr ordentlich und umgänglich.

**Ich suche für uns eine Anlieger-  
wohnung, 2 - 3 Zimmer zur Miete.**  
Gerne auch renovierungsbedürftig mit  
Gartenanteil oder Mithilfe ums Haus.



Falls sie eine solche Wohnung haben und diese in nächster Zeit frei wird, würde ich mich über eine Kontaktaufnahme sehr freuen. Sie können mich unter der Nummer 0151 11565256 erreichen. Gerne können sie auch unverbindlich im Möbelhaus vorbei schauen, um mich persönlich kennenzulernen.

STADT  
**ENGEN**  
IM HEGAU



*Unsere Kinder sind unsere Zukunft!*

Die Stadt Engen ist Träger von 7 Kindertageseinrichtungen, bietet etwa 400 Betreuungsplätze und beschäftigt ca. 70 Erzieherinnen und Erzieher. Eine intensive sowie pädagogisch qualifizierte Entwicklungsförderung der Kinder liegt uns sehr am Herzen. Wir betreuen in unseren Einrichtungen Kinder im Alter von 1 bis 11 Jahren und brauchen Verstärkung. Für das **Kinderhaus Glockenziel** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

#### Erzieherin/Erzieher 100%

Wir erwarten:

- Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes
- Wertschätzung der Kinder sowie Wahrnehmung und Begleitung ihrer Interessen
- Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit den Eltern
- Belastbarkeit
- Verantwortungsbewusstsein
- Flexibilität
- Wir legen Wert auf ein partnerschaftliches Miteinander zwischen Erzieherinnen, Kindern, Eltern und dem Träger.

Das **Kinderhaus Glockenziel** ist eine Tageseinrichtung für 80 Kinder im Alter von 2,9 – 11 Jahren. Zum Kinderhaus gehören ein Kindergarten, eine Kindertagesstätte und ein Grundschulhort. Im Kinderhaus wird das pädagogische Konzept der offenen Arbeit umgesetzt.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD-Sozial- und Erziehungsdienst. Wir haben für unsere Beschäftigten das Betriebliche Gesundheitsmanagement BGM eingeführt.

Interessiert?



Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte bis 4. Aug. 2017 an:

Stadtverwaltung Engen,  
Personalamt, Hauptstraße 11,  
78234 Engen.  
✉ [rathaus@engen.de](mailto:rathaus@engen.de)

Für Fragen steht Ihnen die Leiterin,  
Frau Doris Jäckle-Braunwald unter  
Tel. 07733 / 977366 gerne zur  
Verfügung.

Besuchen Sie uns auch im Internet:  
[www.engen.de](http://www.engen.de)

Heizung  
Bäder  
Notdienst



seit 50 Jahren

## KERSCHBAUMER

... Juhu, endlich Sommer ...  
jetzt Kesseltausch oder ein neues Bad ?  
rufen Sie an - wir sind für Sie da

Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



Für liquiden Kapitalanleger suchen wir  
im Raum Singen, Rielasingen-Worblingen,  
Hilzingen, Gottmadingen, Engen, ... eine gut  
vermietete Eigentumswohnung,  
Kaufpreis bis Euro 280.000,00 ist gesichert.

Heim + Haus Immobilien GmbH  
T: 07731-98260 o. 0171-2351659

## gesucht + gefunden

### Immobilien

#### Eigentums- wohnung

in Engen von Privat gesucht,  
1 - 3 Zimmer, 40 - 100 m<sup>2</sup>,  
schöne Wohngegend

Angebote bitte an  
[hegau-wohnung@web.de](mailto:hegau-wohnung@web.de)

### Zu verkaufen

#### E-Bike

Viktoria, Bj. 2013, Bosch-  
motor, stufenlose Schaltung,  
Scheibenbremsen u.  
Fahrradkorb

Tel. 0 77 33 / 9 83 03 91  
oder 0176 / 99 87 62 88

### Mietgesuche

#### 2 - 2 1/2-Zimmer- Wohnung

gesucht von Rentnerin und  
Sohn, EG, bevorzugt im  
Raum Engen

Tel. 0162 / 7 86 77 62

#### 4 Terrassen- stühle

grün, m. Auflage, 50,- €;  
1 Computerstuhl, 40,- €  
Tel. 0152 / 25 18 48 43

#### Diplom- Pädagogin sucht

ruhige Wohnung mit Balkon  
und/oder Gartenbenutzung in  
Engen oder Umgebung  
(Nähe Seehas)

Tel. 0179 / 35 15 761

### Zu verschenken

#### Gefrierschrank

5 Fächer, funktionsfähig;  
Elektronische Orgel mit  
Fußpedal, an Selbstabholer  
Tel. 0 77 33 / 9 29 13 83

#### Heimtrainer

kettler golf elektronik  
Tel. 0 77 36 / 92 13 77

### Stellenmarkt

#### Putzhilfe

nach Engen gesucht  
Tel. 0 77 33 / 5 06 33 77

#### Ferien-Minijob

gesucht von Schülerin, 16 Jahre  
Tel. 0174 / 3 10 47 74

#### Biete Haushaltshilfe an

junge Frau aus Engen  
handy 0157 / 74 33 72 16

**Anzeigenannahme:**  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)



**CUBISTAR Mittagstisch Karte**

Tägl. 3-Gang-Menüs Vegetarisch oder Fleisch/Fisch jew. mit Salat und Dessert  
Mittagessen von 11:30 bis 13:30, ab 13:00 Schüler Rabatt- Angebot

Mi, 19.07. Spanisches Hähnchen	Kartoffelgratin	Frühstück ab 09 Uhr Ofenfrische Pizza, Flammkuchen verschiedene Salate hausgemachte Kuchen & Torten Restaurant Cubistar, Robert-Bosch- Straße 1 im CUBE Engen. Geöffnet: Mo-Mi 9:00-16:00, Do-Fr 9:00-21:00 Kontakt: 07733 / 360 349 0
Do, 20.07. Paella	Grillgemüse	
Fr, 21.07. Fischfilet	Gefüllte Auberginen	
Mo, 24.07. Spaghetti Carbonara	Spaghetti mit Tomatensoße	
Di, 25.07. Schw.steak, Rotw.soße, Folienkart.	Gemüseauflauf	

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



**BETON**  
bohren  
spalten  
sägen  
fräsen

Beton Bohr- und Schneideservice GmbH  
Tel. 0041 76 340 54 99, bbs@shinternet.ch  
● präzise ● schnell ● staubfrei

Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend im Hegau ein älteres **Haus/Bauernhaus** zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig, bis € 400.000,-  
Heim + Haus Immo GmbH  
Tel. 0 77 31 / 9 82 60

**BRASIL LINDA WAXING STUDIO & FACHFUßPFLEGE**  
Manikure mit Shellac  
Rosana Frei, Mühlenstr. 9  
78267 Aach, Tel. 0176 / 32173001  
od. 0 77 74 / 92 54 36

Jetzt bei QUICK SCHUH

**1/2 Preis**  
auf ausgewählte Artikel der Saison

statt ~~45,95~~  
je **22,95**

**TOP-Preis**



Größe 36-42

Die Werbung gilt für folgende Verkaufsstelle:  
Engen, Bahnhofstr. 4  
Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6  
Singen, Scheffelstraße 26 - 33  
www.quick-schuh.com

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
**Gisi's Shop**  
Sauna Solar Fitness  
Gisela Offenberg  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

**BEHINDERTENHILFE**



**Die Zieglerschen**

Die Zieglerschen sind ein traditionsreiches, diakonisches Sozialunternehmen mit mehr als 3.000 Mitarbeitenden, die an rund 60 Standorten in Baden-Württemberg etwa 7.000 Kunden pro Jahr in fünf Hilfearten betreuen.

Kinder, Erwachsene und Senioren mit einer Hör-Sprachbehinderung und zusätzlicher geistiger Behinderung werden in unserer Behindertenhilfe gefördert und begleitet. Etwa 800 Mitarbeitende sind an rund 20 Standorten im Raum Bodensee-Oberschwaben für Menschen mit Behinderung im Einsatz.

Für unsere neue Betriebsstätte in Engen (Kreis Konstanz) suchen wir zum 01.09.2017 eine

**REINIGUNGSKRAFT (M/W)**  
BESCHÄFTIGUNGSUMFANG 30% - 50%  
IN DER REGEL VORMITTAGS  
DIE STELLE IST ZUNÄCHST BEFRISTET AUF EIN JAHR  
KENNZIFFER: 011318-17-01

**IHRE BEWERBUNG**  
Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis spätestens 11.08.2017 an: Die Zieglerschen - Geschäftsbereich Personal | Rudolf Österle, Personalreferent | Pfrunger Str. 12/1 | 88271 Wilhelmsdorf | Telefon: 07503/929-455 | bewerbung(at)zieglersche.de

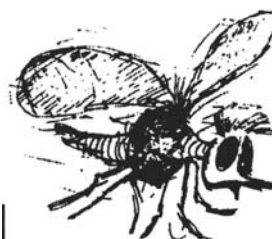
[WWW.ZIEGLERSCHE.DE](http://WWW.ZIEGLERSCHE.DE)

Wir bieten ab September eine **Ausbildungsstelle im Maler- und Lackiererhandwerk**

Aussagekräftige schriftliche Bewerbung bitte an:

**Farbenfachgeschäft  
Malerbetrieb  
Ackermann**

78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33 / 86 80  
Tel. Fachgeschäft: 0 77 33 / 50 55 39, Fax 0 77 33 / 27 62



Denken Sie schon jetzt daran wie eine Schnake stechen kann!

gut und günstig

Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

**Friedbert Blerch e.K.**  
Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmetingen  
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029  
[www.blerch-insektenschutz.de](http://www.blerch-insektenschutz.de)  
E-Mail: [Info@blerch-insektenschutz.de](mailto:Info@blerch-insektenschutz.de)